



CORTACÉSPED DE GASOLINA - PBRM 39 C2
TOSAERBA A BENZINA - PBRM 39 C2

ES

CORTACÉSPED DE GASOLINA

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual de instrucciones original

PT

CORTA-RELVA A GASOLINA

Instruções de utilização e de segurança
Tradução do manual de instruções original

DE AT CH

BENZIN-RASENMÄHER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT MT

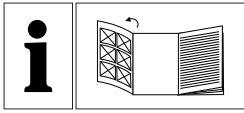
TOSAERBA A BENZINA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

GB MT

PETROL LAWNMOWER

Operating and Safety Instructions
Translation of Original Operating Manual



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB MT

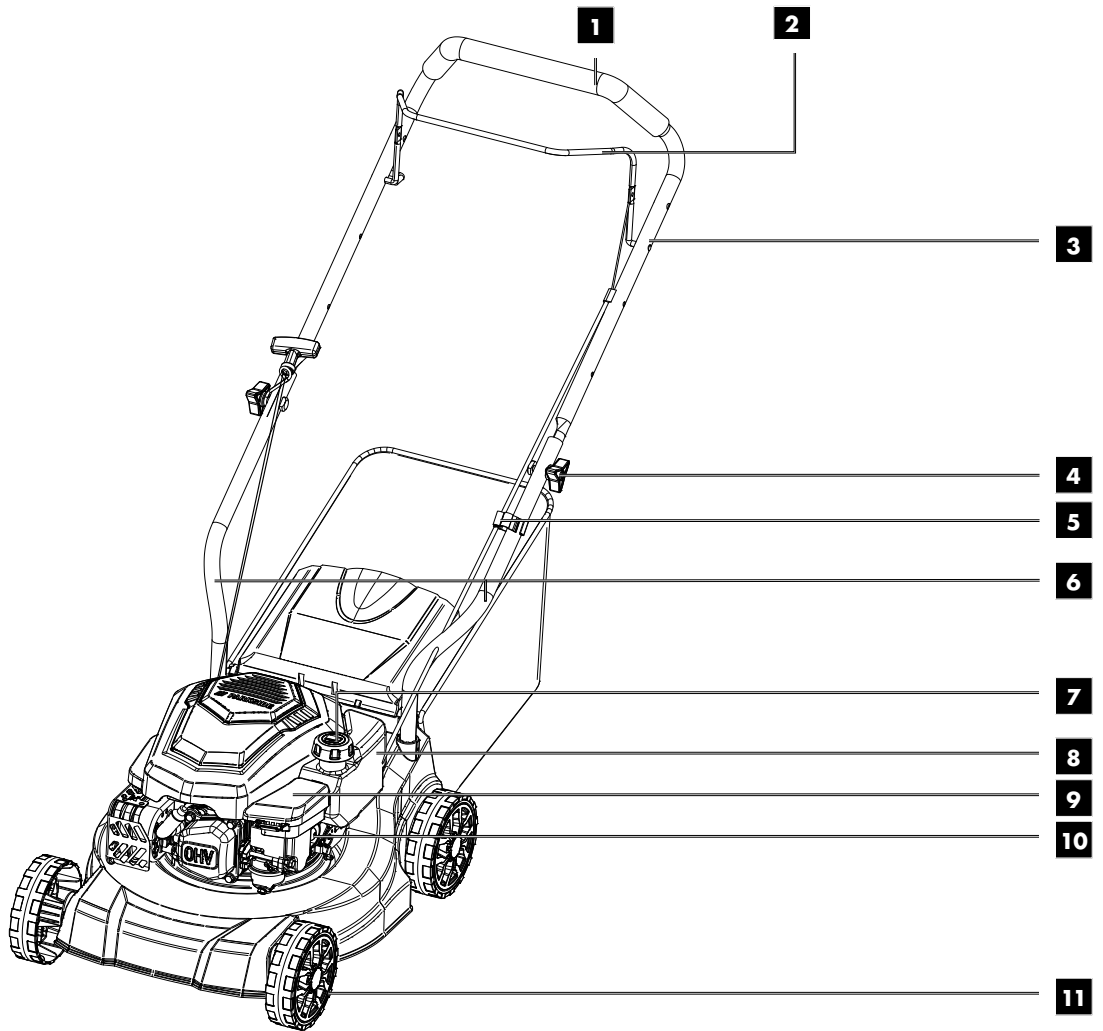
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	01
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	17
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	33
GB / MT	Operating and Safety Instructions	Page	49
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	64

1

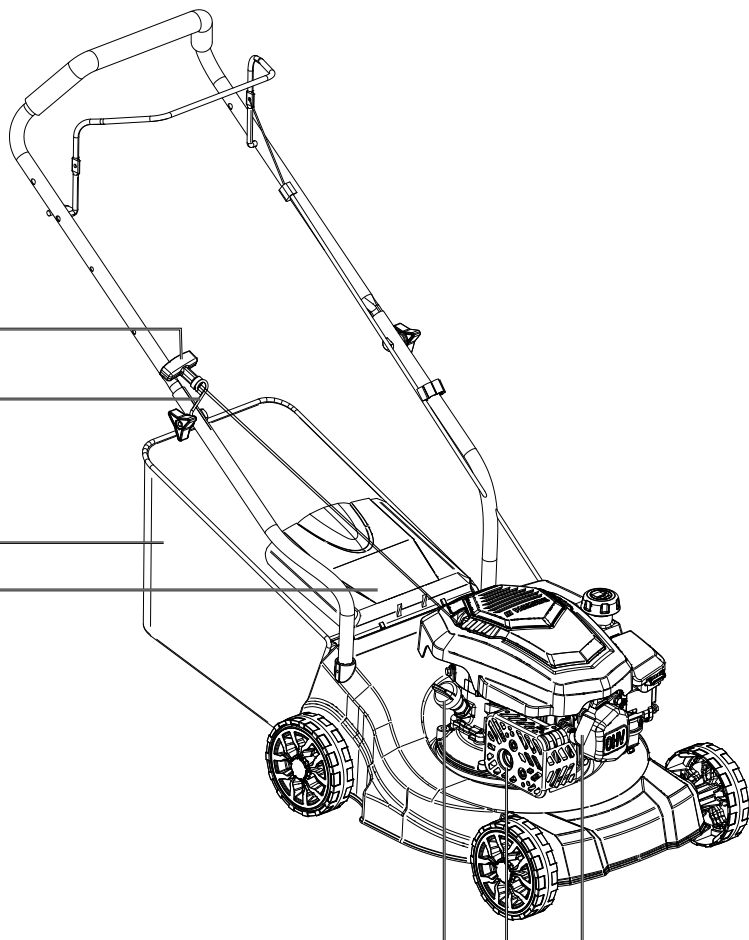


18

17

16

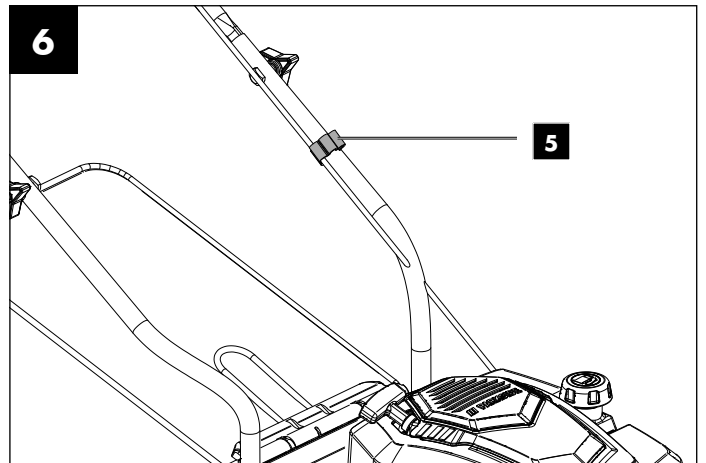
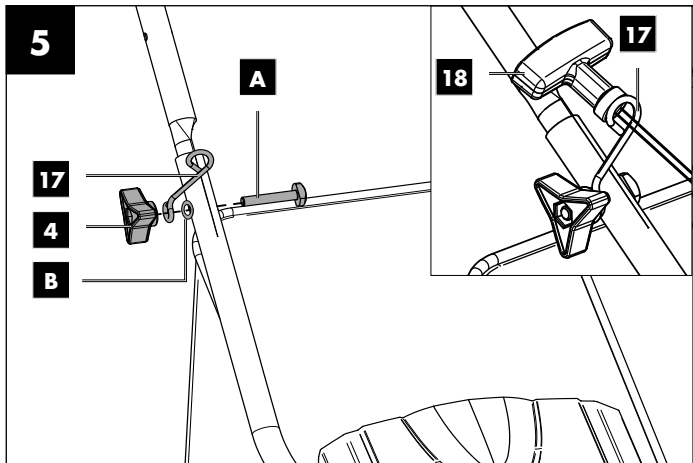
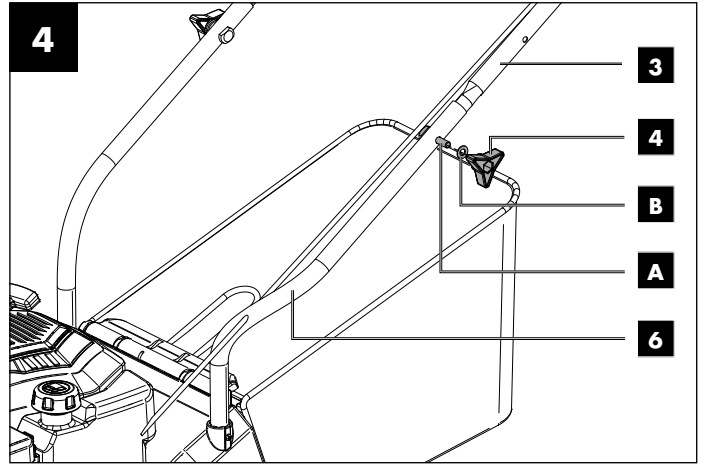
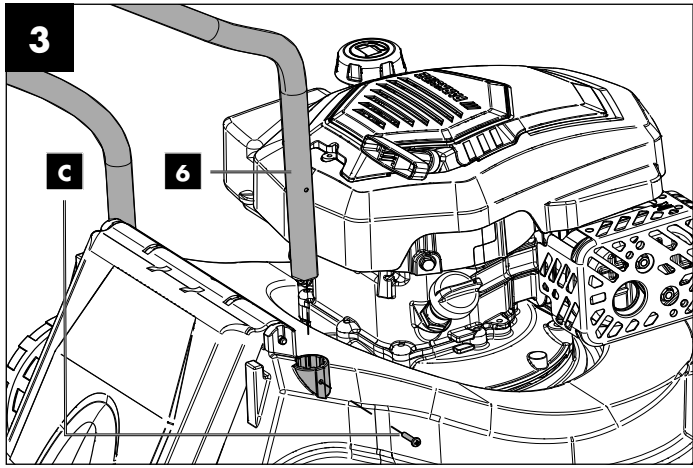
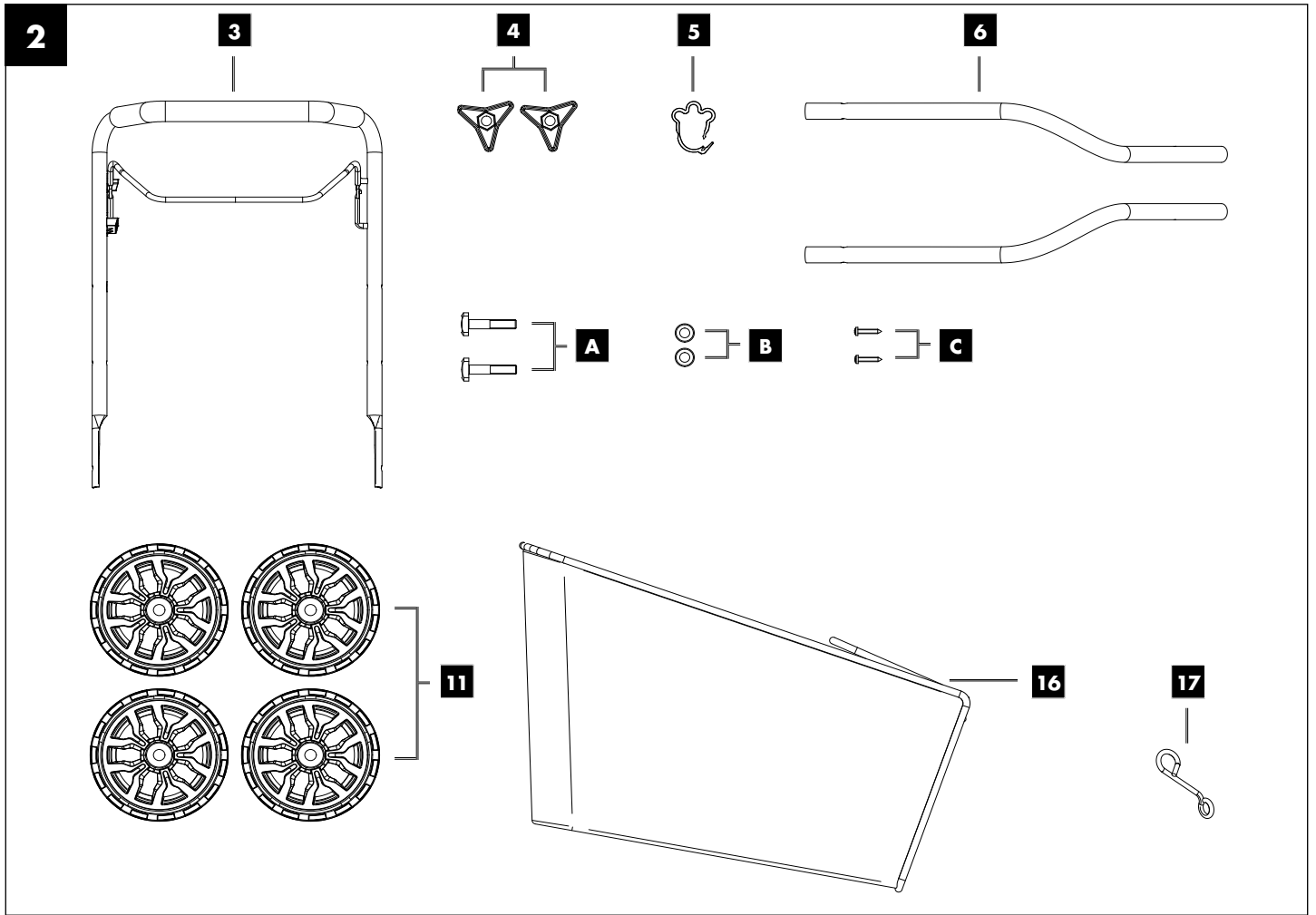
15

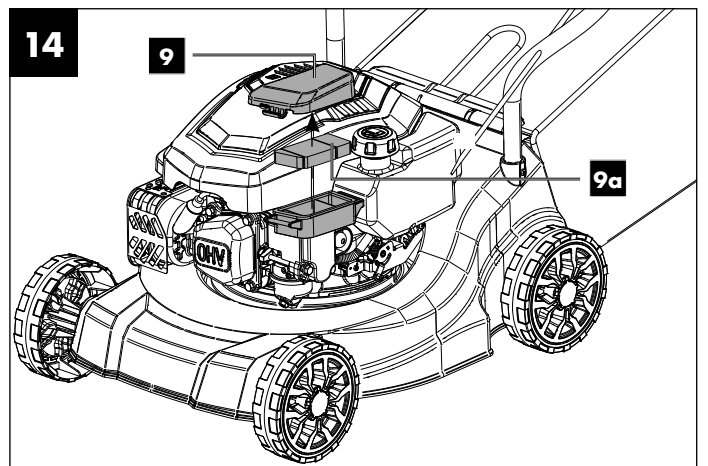
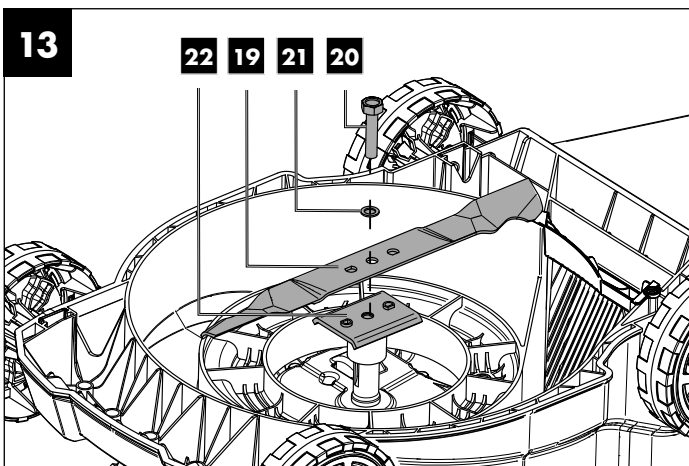
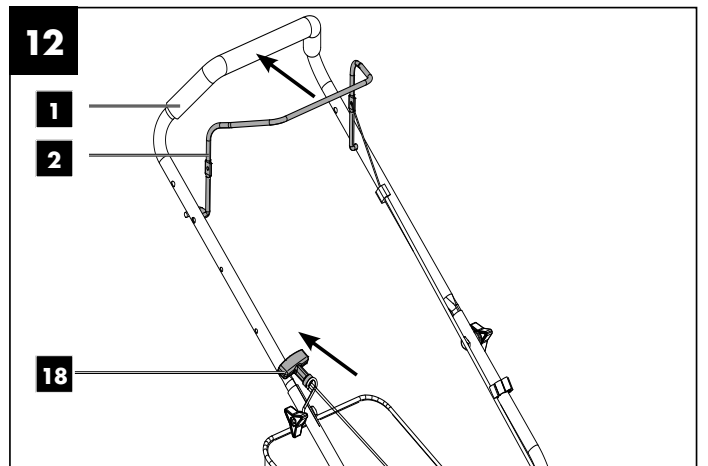
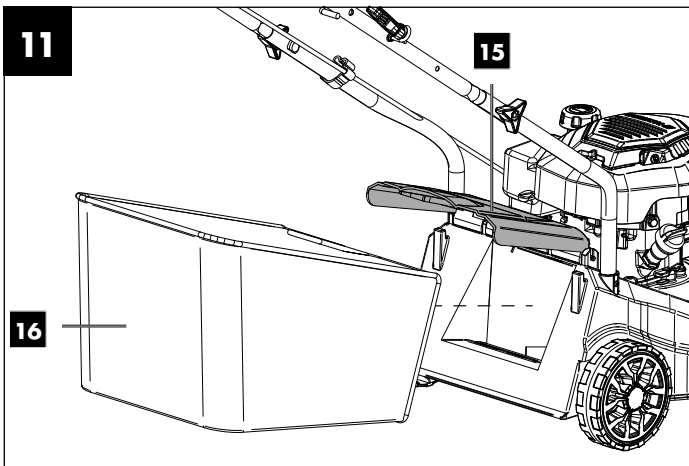
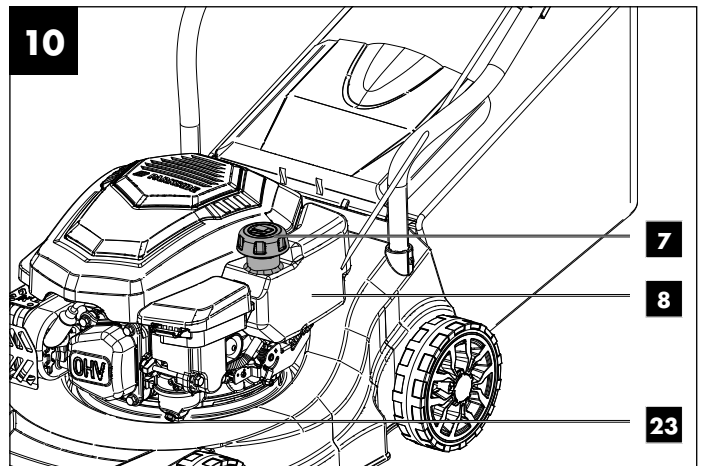
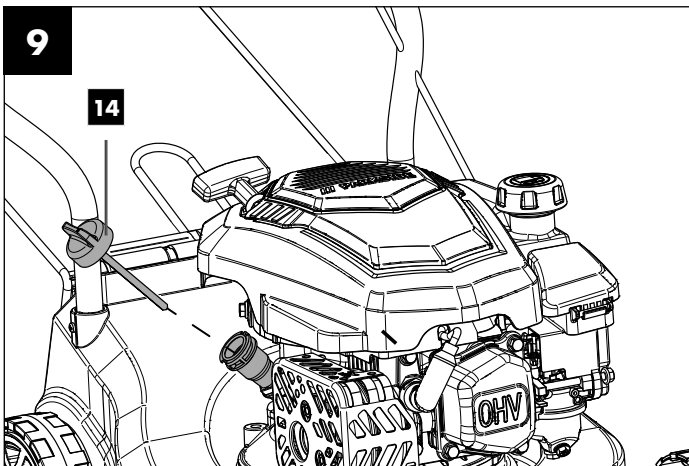
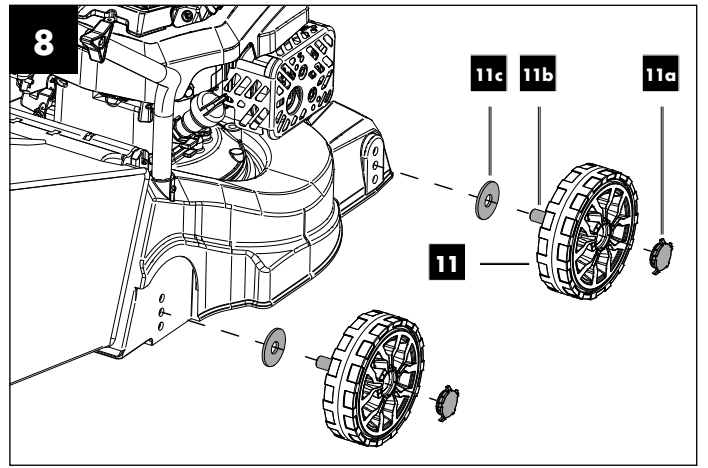
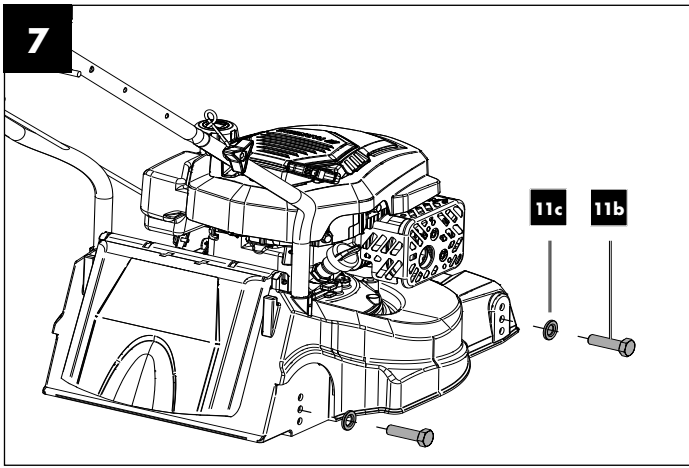


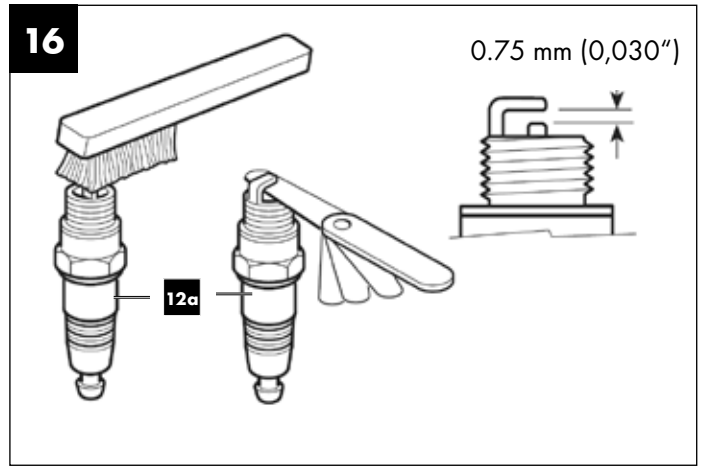
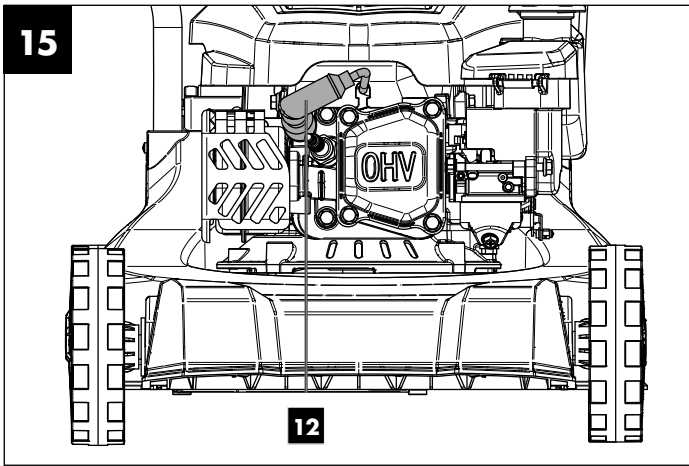
14

13

12




























1.	Explicación de los símbolos en el aparato.....	2
2.	Introducción.....	4
3.	Descripción del aparato (figs. 1-16).....	4
4.	Volumen de suministro (fig. 1-2).....	4
5.	Uso previsto.....	4
6.	Indicaciones de seguridad.....	5
7.	Datos técnicos.....	7
8.	Desembalaje.....	8
9.	Montaje.....	8
10.	Antes de la puesta en marcha.....	8
11.	Ponerlo en funcionamiento.....	10
12.	Utilización.....	10
13.	Limpieza.....	11
14.	Transporte.....	12
15.	Almacenamiento.....	12
16.	Mantenimiento.....	12
17.	Eliminación y reciclaje.....	15
18.	Solución de averías.....	15
19.	Certificado de garantía.....	16
20.	Plano de explosión.....	81
21.	Declaración de conformidad.....	84

1. Explicación de los símbolos en el aparato

	¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas a la máquina y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Lea atentamente estas instrucciones de uso.
	No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.
	Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.
	Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.
	Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.
	Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
	Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.
	Atención: superficies calientes, peligro de quemadura.
	Use un medio de protección auditiva. Use gafas de protección.
	¡ATENCIÓN! Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente.
	Capacidad del depósito
	Aceite de motor
	Pulse 3 veces la bomba de combustible "cebador".
	Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte.
	Nivel de potencia acústica garantizado.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	Control del nivel de aceite.
	STOP - Palanca de freno del motor
	¡Peligro de intoxicación! Utilice el aparato únicamente al aire libre y nunca en habitáculos cerrados o mal ventilados.

 ¡Atención!	En estas instrucciones de servicio hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad.
¡PELIGRO!	Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.
¡ADVERTENCIA!	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
¡PRECAUCIÓN!	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.
NOTA	Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

2. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia de las instrucciones de servicio
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a lo previsto.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva. Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

3. Descripción del aparato (figs. 1-16)

1. Manillar
2. Palanca de freno del motor
3. Estribo de empuje superior
4. Tuerca de la empuñadura en estrella
5. Pinza para el cable
6. Estribo de empuje inferior
7. Tapa del depósito
8. Depósito de gasolina
9. Cubierta del filtro de aire
- 9a. Filtro de aire
10. Bomba de combustible "Primer"
11. Rueda
- 11a. Tapa de la rueda
- 11b. Tornillo para la rueda
- 11c. Arandela de la rueda
12. Conector de bujía de encendido
- 12a. Bujía de encendido
13. Tubo de escape
14. Varilla medidora de nivel de aceite
15. Trampilla de descarga
16. Saco de recogida de hierba
17. Gancho de cuerda
18. Arrancador del cable de accionamiento
19. Cuchilla
20. Tornillo de la cuchilla
21. Arandela
22. Husillo del motor
23. Tornillo del carburador

4. Volumen de suministro (fig. 1-2)

- 1 x cortacésped de gasolina con estribo de empuje superior (3)
- 2 tuercas de la empuñadura en estrella (4)
- 1 clip de cable (5)
- 2 estribos de empuje inferiores (6)
- 4 ruedas (11)
- 1 saco de recogida de hierba (16)
- 1 gancho para el cable (17)
- 2 tornillos M8 (A)
- 2 arandela (B)
- 2 tornillos 4,0 x 12 mm (C)
- 2 cintas de velcro (D)
- 1 manual de instrucciones

5. Uso previsto

El cortacésped de gasolina es apropiado para el uso privado en jardines y para la jardinería de pasatiempo. El cortacésped para jardines caseros y jardinería de pasatiempo son vistos como aquellos cuyo uso anual, por lo general, no supera las 50 horas y se utiliza principalmente para las superficies de césped y pradera; sin embargo, no se utilizan en instalaciones públicas, parques, deportivos ni en agricultura ni en silvicultura.

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá.

Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme a lo previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento de la máquina, deben familiarizarse con la misma y estar informadas sobre los posibles peligros.

Asimismo, también deben cumplirse de manera estricta las normas vigentes en prevención de accidentes.

También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad.

Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

La máquina debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.


Debido al peligro físico para el usuario, el cortacésped no debe utilizarse para los siguientes trabajos (lista incompleta):

- para recortar arbustos, setos y matorrales,
- para cortar plantas trepadoras,
- para el cuidado del césped en las plantaciones de los tejados y en las cajas de los balcones,
- para cortar y triturar recortes de árboles y setos,
- para la limpieza de aceras (aspiración, soplado),
- para nivelar elevaciones de terreno, p. ej., toperas,
- para el transporte de material cortado, excepto en el saco de recogida de hierba previsto a tal efecto.

ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del aparato. Si cede el aparato a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de uso.

6. Indicaciones de seguridad

En este manual de instrucciones, hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad: 

Además, el manual de instrucciones contiene otros pasajes importantes identificados por medio de la palabra “**¡ATENCIÓN!**”.

¡Atención!

El uso de aparatos obliga al cumplimiento de algunas medidas de seguridad a fin de evitar lesiones físicas y daños materiales. Por tal razón, lea cuidadosamente este manual de instrucciones / estas indicaciones de seguridad antes de comenzar los trabajos. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también este manual de instrucciones/estas indicaciones de seguridad. Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

PELIGRO

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe un peligro máximo de muerte o de lesiones mortales.

ADVERTENCIA

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de muerte o de lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de lesiones leves a moderadas.

NOTA

Debido a la inobservancia de esta instrucción, existe peligro de daño del motor o de otros bienes materiales.

Quién no está autorizado a usar el aparato:

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario.)
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

Indicaciones de seguridad para cortacéspedes semiautomáticos

- Lea las instrucciones de uso con atención. Familiarícese con los ajustes y el uso correcto de la máquina.
- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- En caso de que tenga previsto ceder el aparato a terceras personas, haga entrega asimismo de este manual de instrucciones.
- Se debe utilizar siempre calzado firme y antideslizante, así como pantalones largos al cortar el césped. No corte el césped descalzo o con sandalias ligeras.
- Revise el terreno donde se va a utilizar la máquina y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc. que puedan quedar atrapados y salir proyectados.
- Apague el motor, espere a que se detenga y desconecte el conector de bujía de encendido
 - al abandonar el aparato,

- al eliminar bloqueos u obstrucciones,
- cuando el aparato haya estado en contacto con objetos extraños,
- cuando se produzcan fallos de funcionamiento y vibraciones inusuales en el aparato.

ADVERTENCIA

La gasolina es altamente inflamable:

- Conserve la gasolina solamente en un recipiente previsto para ello.
- Reposte el combustible únicamente al aire libre y no fume mientras lo haga.
- La gasolina se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar gasolina mientras el motor esté en marcha o el cortacésped esté caliente.
- En caso de que se derrame la gasolina, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, la máquina se debe retirar de la superficie contaminada de gasolina. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de gasolina se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se debe cambiar el tapón del depósito de gasolina y otros tapones del depósito en caso de daños.
- Nunca conserve la gasolina cerca de una fuente de chispas. Utilice siempre un bidón certificado. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

Manejo

- Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados y de que el aparato se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- No guarde nunca la máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar la máquina en espacios cerrados.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).
- Revise regularmente el desgaste del dispositivo colector de césped y la pérdida de la funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de tener que vaciar el depósito de combustible, esto debe hacerse al aire libre.
- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Corte el césped solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- En lo posible, se debe evitar el empleo del equipo en césped húmedo.
- Queda prohibido el uso del cortacésped en caso de tormenta. **¡Peligro de rayos!**

- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Maneje la máquina solo a un ritmo lento.
- En las máquinas sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte en pendientes excesivamente inclinadas ni en verederos, fosas o diques cercanos. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el cortacésped.
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.
- **¡Precaución!** El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.
- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Suelte el freno motor y desactive todas las herramientas de corte y accionamientos antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No arranque el motor si usted está parado frente al canal de salida.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y de que la llave de encendido, si está presente, se haya retirado:
 - Antes de aflojar los inmovilizadores o retire las obstrucciones en el conducto de expulsión.
 - Antes de comprobar, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
 - Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el cortacésped y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el cortacésped y de trabajar con él. En caso de que el cortacésped comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
 - Cuando se aleje del cortacésped.
 - Antes de repostar.
- Cuando el motor se va deteniendo por inercia, hay que cerrar la válvula de mariposa. Si el motor tiene una válvula de cierre de gasolina, ciérrela después de cortar el césped.
- Un manejo de la máquina con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Sea cuidadoso con los trabajos de ajuste en la máquina y evite el atrapamiento de los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.

- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.
- Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del cortacésped.

¡Peligro de tropiezo! Antes de realizar un movimiento de marcha atrás, asegúrese de que no haya niños pequeños detrás de usted.

- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).
- Compruebe el aparato con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el aparato, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del cortacésped no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el cortacésped en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.

Peligros residuales y medidas de protección

Descuido de los principios ergonómicos

Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Portar el equipo de protección prescrito.

Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

Peligro residual - Nunca se puede excluir.

Amenaza por ruido

Lesiones auditivas

El trabajo con el aparato durante largos periodos de tiempo sin protección puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

7. Datos técnicos

Tipo de motor.....	Motor de 4 tiempos / refrigerado por aire
Desplazamiento.....	131 cm ³
Velocidad de trabajo.....	2800 min ⁻¹
Potencia del motor.....	2,4 kW/3,3 CV (3600 min ⁻¹)
Combustible.....	Gasolina normal/sin plomo,máx. 10 % de bioetanol
Capacidad del depósito.....	0,85 l
Aceite de motor.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacidad del depósito / aceite.....	0,4 l
Ajuste de la altura de corte.....	30 - 66 mm/3 veces
Capacidad del saco de recogida de hierba.....	35 l
Ancho de corte.....	39 cm
Peso.....	16,3 kg

¡Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

Ruidos y vibraciones

Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica L_{PA}	80,7 dB
Inseguridad de medición K_{PA}	3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	94 dB
Inseguridad de medición K_{WA}	1,79 dB

Utilice protección auditiva.

El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

Respete los periodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.

Valores característicos de vibración

Vibración a_{hv}	7,218 m/s ²
Inseguridad de medición K_h	1,5 m/s ²

¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente aparatos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del aparato y límpielo con regularidad.
- Adapte su forma de trabajo al aparato.
- No sobrecargue el aparato.
- En caso necesario, haga revisar el aparato.
- Desconecte el aparato si no lo utiliza.
- Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped.

¡Advertencia!

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de aparatos que vibran puede causar daños nerviosos en las personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Cuide de que la máquina vibre lo menos posible. Para ello, preste mantenimiento regular al aparato y apriete las piezas que estén flojas.

8. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el aparato antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de equipo y el año de construcción del mismo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas! ¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

9. Montaje

¡Precaución!

Riesgo de lesiones debido a la rotación de la hoja. Trabaje en el aparato sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.

Algunas piezas están desmontadas durante la entrega. El ensamblaje simple si se siguen las siguientes indicaciones.

Nota

Durante el ensamblaje y para los trabajos de mantenimiento, necesita la siguiente herramienta adicional, que no se incluye en el volumen de suministro:

- una bandeja colectora de aceite plana (para cambios de aceite)
- un vaso medidor de 1 litro (resistente a la gasolina/aceite)
- un bidón de gasolina (son suficientes 5 litros para aproximadamente 6 horas de servicio)
- un embudo (adecuado para la boquilla de llenado de gasolina del depósito)

- un paño de limpieza (para la limpieza del aceite/los restos de gasolina; se elimina en la gasolinera)
- una bomba de extracción de gasolina
- una aceitera con bomba manual
- Alicates
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada
- Llave de boca / llave de tuercas

9.1 Montaje de los estribos de empuje inferiores (6) (fig. 3)

⚠ **¡Atención!** Asegúrese de que el cable del acelerador no quede apretado al montar los estribos de empuje (3+6).

1. Coloque los dos estribos de empuje inferiores (6) en los orificios previstos.
2. Sujete cada uno de ellos con un tornillo de 4,0 x 12 mm (C). Al hacerlo, preste atención a que los cables de accionamiento, que se tensan posteriormente con un clip de cable (5), no estén en medio (fig. 6).

9.2 Montaje de los estribos de empuje superiores (3) y fijación del arrancador de cable (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Atornille el estribo de empuje superior (3) al estribo de empuje inferior (6) con un tornillo M8 (A), una arandela (B) y una tuerca de estrella (4) en el lado izquierdo (fig. 4).
2. A continuación, atornille el estribo de empuje superior (3) del lado derecho al estribo de empuje inferior (6) con un tornillo M8 (A), el gancho de tracción del cable (17), una arandela (B) y una tuerca de estrella (4) (fig. 5).
3. Enganche el asa del arrancador de cable (18) en el gancho del cable (17) (fig. 5).
4. Fije el tirador de cable con el clip de cable adjunto (5) al estribo de empuje inferior (6) (fig. 6).

9.3 Montaje de las ruedas (fig. 7+8)

1. Desenrosque los tornillos de rueda premontados (11b) junto con los calzos de rueda (11c) con una llave de boca SW 21 y apártelos.
2. Retire el tapón de la rueda (11a) en la rueda (11) con un destornillador si es necesario (fig. 8).
3. Ahora monte una arandela de rueda (11c), una rueda (11) y un tornillo de rueda (11b) en el hilo con la altura de corte deseada. Puede elegir entre una altura de corte de 30 a 66 mm.

ATENCIÓN:

Observe la marca en la cabeza del tornillo de la rueda (11b) (L = rosca izquierda, R = rosca derecha)

4. Coloque las ruedas (11) a la misma altura de corte.
5. Vuelva a colocar los tapones de rueda (11a) en las ruedas (11).

10. Antes de la puesta en marcha

¡ATENCIÓN!

¡Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato!

¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

NOTA

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y aceite para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

NOTA

¡Daños ambientales!

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseché el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

NOTA

Riesgo de daños

El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Compruebe el nivel de combustible. El depósito debe tener, como mínimo, 0,4 l.
- Compruebe el estado del filtro de aire (véase la sección 16.5).
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (12) esté fijado a la bujía de encendido (12a).
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

10.1 Reposte el aceite del motor (fig. 9)

⚠ ¡Atención!

El cortacésped se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice para ello aceite multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).

Compruebe el nivel de aceite antes de cada puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Llene el depósito con la ayuda de un embudo (no incluido en el volumen de suministro) con aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 400 ml. Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (14) con un paño limpio y sin pelusa.
5. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (14) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (14).
6. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (14).
7. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite de motor recomendada (máx. 400 ml).
8. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (14).

10.2 Repostar gasolina (fig. 10)

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de incendio y explosión!

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.
- Preste atención a las fugas. En caso de derrame de gasolina, no arranque el motor.

⚠ ¡Atención!

El cortacésped se entrega sin gasolina. Por lo tanto, deberá llenarlo de gasolina antes de su puesta en marcha. Para ello, utilice gasolina sin plomo E10.

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito de gasolina (8) está sucio, se producen fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (7) para eliminar progresivamente cualquier posible exceso de presión.
3. Llene el depósito de gasolina (8) con gasolina utilizando un embudo (no incluido en el volumen de suministro). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 0,85 l. Introduzca con cuidado la gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (7). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
5. Limpie la tapa del depósito (7) y la zona de alrededor.
6. Compruebe que no haya fugas en el depósito de gasolina (8) ni en los conductos de combustible.
7. Antes de arrancar el motor, aléjese por lo menos tres metros del depósito.

11. Ponerlo en funcionamiento

NOTA: Es inevitable que este aparato emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial. Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.

11.1 Dispositivo de parada de cuchillas

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en el apartado 12.2.

1. Suelte la palanca de freno del motor (2). El motor se desconecta y la cuchilla (19) se frena.
2. La cuchilla (19) debe detenerse en 7 segundos.

11.2 Ajuste de la altura de corte (fig. 7+8)

⚠ ¡Atención! El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de bujía de encendido (12) retirado.

- La altura de corte se ajusta mediante las ruedas (11). Se pueden ajustar tres alturas de corte diferentes (véase la sección 9.3).
- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el aparato no se sobrecargue. (Véase la sección 9.3.)
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada de recorte un máximo de 4 cm de césped.
- La altura de corte correcta para un
 - Hierba ornamental de unos 30 - 45 mm
 - Céspedes de utilidad de unos 40 a 65 mm.

11.3 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que puedan ser despedidos de forma incontrolada.
3. Asegúrese de que no haya nadie en la superficie a cortar.

12. Utilización

Indicaciones de trabajo

- Corte únicamente con cuchillas (19) afiladas que estén en buenas condiciones para evitar que las briznas de hierba se desgarren y que el césped se vuelva amarillo.
- Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.
- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y asegúrese de eliminar los restos de hierba. Los depósitos dificultan el procedimiento de arranque, afectan la calidad del corte y la salida del césped.

- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la inclinación.

12.1 Corte con saco de recogida de hierba (16)

⚠ ¡Atención! No utilice el aparato cuando el saco de recogida de hierba (16) no esté completamente colocado.

⚠ ¡Atención! ¡Peligro de lesiones!

Retire o coloque el saco de recogida de hierba (16) únicamente con el motor apagado y la cuchilla (19) parada.

12.1.1 Inserción del saco de recogida de hierba (16) (fig. 11)

1. Levante la trampilla de descarga (15) posterior.
2. Agarre el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte.
3. Cuelgue el saco de recogida de hierba (16) en la suspensión del saco de recogida de hierba prevista en la parte trasera del aparato.
4. Baje la trampilla de descarga trasera (15), que mantiene el saco de recogida de hierba (16) en su posición.

12.1.2 Vaciar el saco de recogida de hierba (16) (fig. 11)

⚠ ADVERTENCIA

Antes de retirar el saco de recogida de hierba (16), apague el motor (véase 12.3) y espere a que la cuchilla (19) se detenga.

⚠ ¡Atención! ¡Peligro de lesiones!

Retire el saco de recogida de hierba (16) solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla (19) esté parada.

Si se detectan restos de hierba durante el proceso de corte, esto significa que hay que vaciar el saco de recogida de hierba (16).

1. Para extraer el saco de recogida de hierba (16), levante la trampilla de descarga trasera (15).
2. Saque el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte. De acuerdo con el reglamento de seguridad, la trampilla de descarga (15) se cierra al suspender el saco de recogida de hierba (16) y cierra el orificio de salida trasero.

Si quedan colgando restos de hierba, haga retroceder el cortacésped aproximadamente un metro para facilitar el arranque del motor.

⚠ Atención: No quite los restos del material de corte de la herramienta de trabajo con las manos ni con los pies, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el saco de recogida de hierba (16) y, en particular, el filtro de aire (9a) se deben limpiar después de cada uso.

12.2 Arranque del motor

Indicación de advertencia: La cuchilla (19) gira cuando se arranca el motor.

No ponga en marcha el aparato a si el saco de recogida de hierba (16) no está insertado.

12.2.1 Arranque del motor (fig. 1+12)

1. Compruebe los niveles de gasolina y de aceite del motor antes de cada arranque (véanse las secciones 16.2 y 16.3). Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (12) esté conectado a la bujía de encendido (12a).
2. Con temperaturas más frías, pulse tres veces el "cebador" de la bomba de combustible (10). Esto facilita el arranque del aparato.
3. Colóquese detrás del cortacésped. Una mano presiona la palanca de freno del motor (2) hacia el manillar (1) y la otra mano debe estar en el arranque por cable de accionamiento (18).
4. Arranque el motor con el arranque por cable de accionamiento (18). Para ello, tire del asa hacia fuera unos 10-15 cm (hasta que sienta resistencia). Y luego tira fuerte con un tirón. Si el motor no arranca, tire de nuevo del arranque por cable de accionamiento (18).
5. Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando el aparato se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.

Nota: Utilice la bomba de combustible "Primer" (10) (fig. 1) sólo cuando la máquina esté fría

⚠ ¡Atención!

- No deje que el arranque por cable de accionamiento (18) retroceda rápidamente.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

12.3 Apagar el motor

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Después de apagar el motor, la cuchilla (19) sigue funcionando durante unos segundos. Tocar las piezas giratorias puede provocar lesiones por cortes.

- Espere a que la cuchilla se detenga (19).
 - No frene la cuchilla (19) con la mano.
 - Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped.
 - Mantenga la cuchilla (19) alejada de los pies.
1. Para detener el motor, suelte la palanca del freno motor (2). Espere hasta que la cuchilla (19) se detenga.
 2. Retire el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a) para evitar un arranque accidental del motor.

12.4 Tras el corte del césped

- Deje siempre que el motor se enfríe antes de almacenar el cortacésped en un espacio cerrado. Retire el césped, las hojas, la suciedad del aceite antes del almacenamiento. No almacene ningún otro objeto sobre el cortacésped.
- Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Apriete cualquier tornillo que se haya aflojado.

- Vacíe el saco de recogida de hierba (16) antes de volverlo a usar.
- Tenga en cuenta también el capítulo "Almacenamiento".

13. Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones y quemaduras!

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a).

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes puede provocar daños graves para la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

13.1 Limpiar el cortacésped

La limpieza con una manguera de jardinería sólo se recomienda a baja presión. Un limpiador de alta presión no es adecuado para limpiar el cortacésped.

Desenganche el saco de recogida de hierba (16) y cepille con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la barredora. Si la suciedad es mayor, puede limpiar el cortacésped con un paño húmedo.

Nota: Antes de inclinar el cortacésped, vacíe completamente el depósito de gasolina con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro).

El cortacésped no se debe inclinar más de 90 grados.

1. Incline mejor el cortacésped hacia atrás. Asegúrese de que la bujía de encendido (12a) apunte hacia arriba. Si la bujía de encendido (12a) apunta hacia abajo, puede producirse una fuga de aceite y causar daños importantes en el motor y el carburador.
2. Alternativamente, se puede inclinar el aparato hacia un lado, pero hay que asegurarse de que la cubierta del filtro de aire (9) quede en la parte superior.
3. Limpie la parte inferior del cortacésped con una espátula y un cepillo de mano. La espátula ayuda a eliminar los restos vegetales gruesos y de mayor tamaño de la zona de las cuchillas (19). La limpieza de los bajos es más fácil y exhaustiva inmediatamente después del uso. Entonces, la suciedad y los residuos vegetales están todavía frescos y pueden aflojarse más fácilmente.
4. Si es necesario y si la suciedad es difícil de eliminar, también puede utilizar un limpiador especial. Se prohíbe el uso de agentes limpiadores agresivos como limpiadores fríos o gasolina de lavado.
5. Revise si hay restos de hierba en la salida de césped y, en caso necesario, retírelos.

14. Transporte

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

La puesta en marcha involuntaria e inesperada del producto puede provocar lesiones.

- Apague el motor antes de llevar a cabo el transporte.
- Deje que el motor se enfríe.
- Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a).

IMPORTANTE: Para el transporte, siempre se debe colocar la altura de corte en la posición más alta.

1. Vacíe el depósito de gasolina (8) con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) (véase 16.4.).
2. Vacíe el aceite del motor caliente (véase 16.3.).
3. Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y la carcasa (véase 13.1.).
4. Doble el estribo de empuje superior (3) (véase 15.2.).
5. Enrolle algunas capas de cartón corrugado entre los estribos de empuje superior (3) e inferior (6) y el motor a fin de evitar la fricción.

15. Almacenamiento

⚠ **¡Atención!** No guarde el aparato con el saco de recogida de hierba (16) lleno. Cuando hace calor, la hierba empieza a fermentar. ¡Existe peligro de incendio!

Almacene el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. El rango de temperatura de almacenamiento es de 5 a 30 °C.

Conserve el aparato en su embalaje original.

Cubra el aparato para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el aparato.

- Limpie y mantenga el aparato antes del almacenamiento.
- No guarde nunca el cortacésped con gasolina en el depósito dentro de un edificio en el que los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Permita que el motor se enfríe antes de colocar el cortacésped en espacios cerrados.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de gasolina con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) (véase 16.4.).
- Para evitar peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de gasolina libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).

15.1 Preparación para el almacenamiento del cortacésped

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No deje la gasolina en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o si va a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

1. Vacíe el depósito de gasolina (8) con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) (véase 16.4.).
2. Realice un cambio de aceite (véase 16.3.).

3. Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a). Retire la bujía de encendido (12a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
4. Llene con una aceitera el cilindro con aproximadamente 20 ml de aceite.
5. Tire lentamente del arranque por cable de accionamiento (18), de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
6. Atornille de nuevo la bujía de encendido (12a).
7. Limpie las aletas de refrigeración del cilindro y la carcasa (véase 13.1.).
8. Limpie el aparato completo para proteger la pintura.
9. Guarde el aparato en un espacio con buena ventilación.

15.2 Plegar el estribo de empuje superior (3)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de atasco!

Sujete siempre el estribo de empuje superior (3) con una mano en el punto más alto.

- No coloque nunca los dedos entre el estribo de empuje superior (3) y el inferior (6).

Para ahorrar espacio, el estribo de empuje superior (3) es plegable.

1. Retire el saco de recogida de hierba (16).
2. Cuelgue el arranque por cable de accionamiento (18) en el gancho para el cable (17).
3. Afloje ligeramente las tuercas de estrella (4) del estribo de empuje superior (3) (no lo abra del todo).
4. Doble el estribo de empuje superior (3) hacia abajo. Los cables no deben ser pellizcados en el proceso.

16. Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Hay riesgo de accidente. Realice siempre los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado. ¡Existe peligro de lesión!

Deje que el aparato se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. Los elementos del motor están calientes. Hay riesgo de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a).

- Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del aparato.
- Cuide que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y que el aparato se encuentre en un estado seguro de trabajo.

- Revise regularmente el saco de recogida de hierba (16) en busca de desgaste o pérdida de funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- Compruebe que las ruedas (11) estén bien sujetas.
- Para garantizar la marcha suave de las ruedas (11), recomendamos limpiar los ejes de las ruedas y los bujes de las ruedas al menos una vez cada temporada.
- Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.

16.1 Cambio de la cuchilla (19) (fig. 13)

⚠ ¡ATENCIÓN! Existe peligro de lesiones durante el trabajo con una cuchilla (19) dañada.

- ¡Lleve guantes de protección al utilizar el cortacésped!

Por razones de seguridad, solo permita que un taller especializado y autorizado afile y equilibre sus cuchillas (19). Para lograr un resultado de trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla (19) una vez al año.

Durante el cambio de la cuchilla (19), solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

1. Vacíe el depósito de gasolina (8) con una bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro) antes de retirar la hoja de cuchilla. Nunca incline el cortacésped hacia un lado o hacia delante con el depósito de gasolina o aceite lleno. Esto dañará el motor y anulará la garantía.
2. Sujete la cuchilla (19) con una mano.
3. Gire el tornillo de la cuchilla (20) en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave SW17 (no incluida en el volumen de suministro) del husillo del motor (22). Retire la arandela (21).
4. Monte la nueva cuchilla (19) en sentido contrario. Apriete bien el tornillo de la cuchilla (20). Vigile que la cuchilla (19) esté correctamente colocada y al ras del husillo del motor (22).
5. El par de apriete del tornillo de la cuchilla (20) es de 45Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla (20) cuando sustituya la cuchilla (19).

16.1.1 Cuchillas dañadas (19)

Si la cuchilla (19) entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía de encendido (12).

- Compruebe si la cuchilla (19) está dañada.
- Las cuchillas (19) dañadas o deformadas deben cambiarse.
- Nunca enderece una cuchilla (19) deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla (19) deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

16.2 Control del nivel de aceite (fig. 9)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo para la salud!

La inhalación de vapores de gasolina/lubricantes puede provocar daños graves para la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de gasolina/lubricantes.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

NOTA

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y aceite para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene la gasolina y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.
- Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

NOTA

¡Daños ambientales!

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
 - Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
 - Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
 - Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseché el paño de acuerdo con las normas locales.
 - Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.
1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
 2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
 3. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (14) con un paño limpio y sin pelusa.
 4. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (14) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (14).
 5. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (14).
 6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (máx. 400 ml).
 7. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (14).

16.3 Cambio de aceite

El cambio de aceite del motor deberá realizarse anualmente antes del comienzo de la estación con el motor a la temperatura de funcionamiento y con el motor desconectado.

Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Con una bomba de aceite y una manguera (no incluida en el volumen de suministro), succione el aceite del motor a través de la tubuladura de llenado.
4. Introduzca aceite de motor nuevo y controle el nivel de aceite (véase 16.2.).

16.4 Drene la gasolina con una bomba de succión de gasolina (fig. 10)

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de succión de gasolina (no incluida en el volumen de suministro).
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (7).
3. Introduzca la manguera de la bomba de succión de gasolina en el depósito de gasolina (8) y drene completamente la gasolina con la bomba.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (7).
5. Para que no quede gasolina en el carburador, hay que vaciar la gasolina restante del carburador. Para ello, coloque un recipiente adecuado (no incluido en el volumen de suministro) debajo del carburador y abra el tornillo del carburador (23) con una llave SW10 (no incluida en el volumen de suministro).

16.5 Mantenimiento del filtro de aire (9a) (fig. 14)

⚠ ¡PELIGRO!

¡Peligro de incendio y explosión!

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire (9a) solo sacudiéndolo.
- No limpie nunca el filtro de aire (9a) con gasolina o con disolventes inflamables.

NOTA

Riesgo de daños

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire instalado.

Los filtros de aire (9a) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (9a) se debe controlar cada 25 horas de servicio y, en caso necesario, se debe limpiar. En caso de aire con mucho polvo (9a), la revisión debe llevarse a cabo más a menudo.

1. Saque la cubierta del filtro de aire (9) y retire el filtro de aire (9a).
2. Limpie el filtro de aire (9a) solo sacudiéndolo.
3. Sustituya el filtro de aire defectuoso (9a) por uno nuevo.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire (9a) y la tapa del filtro de aire (9).

16.6 Mantenimiento de la bujía de encendido (12a) (fig. 15+16)

Revise la bujía de encendido (12a) por primera vez al cabo de 10 horas de servicio en busca de suciedad y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, la bujía de encendido (12a) debe mantenerse cada 50 horas de servicio.

1. Retire el conector de bujía de encendido (12) mediante un movimiento giratorio (fig. 15).

2. Retire la bujía de encendido (12a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
3. Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") mediante el uso de una galga de espesores. Coloque de nuevo la bujía de encendido (12a) y vigile de no apretarla demasiado.

16.7 Palanca de freno del motor (2) (fig. 1+12)

El motor está equipado con un freno mecánico que debe comprobarse de forma regular. Al soltar la palanca del freno motor (2), la hoja (19) debe detenerse en 7 segundos.

Una cuchilla (19) en marcha produce un ruido de viento claramente perceptible. El funcionamiento de la cuchilla (19) se hace evidente por el ruido del viento generado, pudiendo controlarse de esta manera.

Nota: Si observa que el dispositivo de parada de la cuchilla no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un taller especializado.

Asegúrese de que el aparato esté en perfecto estado durante toda su vida útil. Un mantenimiento incorrecto puede ocasionar lesiones que pongan en riesgo la vida.

16.8 Reparación

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

¡Atención! Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el aparato para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

16.9 Piezas de repuesto/accesorios

N.º de artículo de la cuchilla: 7911200630

N.º de artículo del aceite de motor: 7850000025

16.10 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo. Piezas de desgaste*: Bujía de encendido, filtro de aire, cuchilla, correa trapezoidal

* ¡No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro!

17. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de gasolina y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

18. Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si la máquina no trabaja correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Causa posible	Solución
Marcha inestable, alta vibración del aparato	Tornillos sueltos	Revise los tornillos
	Fijación de la cuchilla suelta	Revise la fijación de la cuchilla
	Cuchilla descentrada	Reemplace la cuchilla
El motor no arranca	La palanca de freno del motor no está presionada	Presione la palanca de freno del motor
	Palanca de aceleración en posición incorrecta	Revise el ajuste
	La bujía de encendido está defectuosa	Reemplace la bujía de encendido
	Depósito de gasolina vacío	Llene con combustible
	Combustible contaminado	Vaciar el depósito de gasolina y llenarlo con combustible limpio
	Entorno frío	Pulse la bomba de combustible "cebador"
	Motor averiado	Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado
El motor marcha de forma inestable	Filtro de aire contaminado	Limpiar el filtro de aire
	Bujía de encendido sucia	Limpiar la bujía de encendido
El césped se torna amarillo y el corte es irregular	La cuchilla está desafilada	Afile la cuchilla
	Altura de corte muy baja	Ajustar la altura correcta
La salida de césped no está limpia	Altura de corte demasiado baja	Ajustar la altura de corte
	Cuchilla desgastada	Cambie la cuchilla
	Saco de recogida de hierba bloqueado	Vaciar el saco de recogida de hierba o quitar la obstrucción

19. Certificado de garantía

Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del período de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Cliente Servicio (ES):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Correo electrónico de servicio (ES):

service.ES@scheppach.com

Dirección del servicio (ES):

ISTEGA S.L.
Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala
ES - 15660 Cambre (A Coruña)
























En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos otros manuales, videotutoriales de productos y software de instalación.

El código QR le direcciona directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 420141_2204.

Indice:	Pagina:
1. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio.....	18
2. Introduzione	20
3. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-16).....	20
4. Contenuto della fornitura (Fig. 1 - 2).....	20
5. Impiego conforme alla destinazione d'uso.....	20
6. Indicazioni di sicurezza.....	21
7. Dati tecnici.....	23
8. Disimballaggio	23
9. Montaggio.....	24
10. Prima della messa in funzione.....	24
11. Messa in funzione.....	25
12. Funzionamento.....	26
13. Pulizia.....	27
14. Trasporto.....	27
15. Stoccaggio	28
16. Manutenzione	28
17. Smaltimento e riciclaggio	30
18. Risoluzione dei guasti	31
19. Certificato di garanzia.....	32
20. Disegno esploso.....	81
21. Dichiarazione di conformità	84

1. Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sulla macchina nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Leggere attentamente e in modo completo il presente manuale d'uso.
	Non falciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.
	Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.
	Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.
	Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.
	Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.
	Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.
	Attenzione superfici calde - Pericolo di ustione.
	Indossare degli otoprotettori. Indossare degli occhiali protettivi.
	ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione.
	Capacità del serbatoio
	Olio motore
	Premere 3 volte la pompa del carburante "Primer".
	Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio.
	Livello di potenza acustica garantito.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Controllare il livello dell'olio.
	STOP - Leva del freno motore
	Pericolo di intossicazione! Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.

 Attenzione!	Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo.
PERICOLO!	Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.
AVVISO!	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.
CAUTELA!	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.
AVVERTENZA	Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

2. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto del manuale di istruzioni
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati. L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

3. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-16)

1. Manubrio
2. Leva del freno motore
3. Staffa scorrevole superiore
4. Manopola a stella
5. Clip fermacavo
6. Staffa scorrevole inferiore
7. Coperchio del serbatoio
8. Serbatoio di benzina
9. Coperchio del filtro dell'aria
- 9a. Filtro dell'aria
10. Pompa del carburante "primer"
11. Ruota
- 11a. Copriruota
- 11b. Vite della ruota
- 11c. Rondella di rasamento della ruota
12. Pipetta della candela
- 12a. Candela di accensione
13. Scarico
14. Astina dell'olio
15. Sportello di espulsione
16. Sacco di raccolta dell'erba
17. Gancio della fune
18. Sistema di avviamento a strappo
19. Lama
20. Vite della lama
21. Rondella di rasamento
22. Mandrino del motore
23. Vite del carburatore

4. Contenuto della fornitura (Fig. 1 - 2)

- 1 x tosaerba a benzina con staffa scorrevole superiore (3)
- 2 x manopola a stella (4)
- 1 x clip fermacavo (5)
- 2 x staffa scorrevole inferiore (6)
- 4 x ruota (11)
- 1 x sacco di raccolta dell'erba (16)
- 1 x gancio della fune (17)
- 2 x vite M8 (A)
- 2 x rondella di rasamento (B)
- 2 x vite 4,0 x 12mm (C)
- 2 x nastro in velcro (D)
- 1 x istruzioni per l'uso

5. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Il tosaerba a benzina è adatto all'uso privato in giardini domestici e per il giardinaggio amatoriale. In qualità di tosaerba per giardini domestici e giardinaggio amatoriale, si stima che il suo utilizzo non debba superare di norma le 50 ore all'anno e che venga impiegato per la cura di superfici erbose o prati, ma non comunque in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi, né in campo agricolo e forestale.

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso.

L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme. L'osservanza delle indicazioni di sicurezza nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso. Il personale addetto all'uso e alla manutenzione della macchina deve possedere una certa dimestichezza con la stessa ed essere a conoscenza dei possibili pericoli.

Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore.

Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza.

Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

La macchina può essere utilizzata soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.


A causa dei possibili pericoli fisici per l'operatore, non si deve usare il tosaerba per i seguenti lavori (elenco non completo):

- per il taglio di cespugli, siepi e arbusti,
- per il taglio di piante rampicanti,
- per la cura del prato su tetti piantumati e in cassette da balcone,
- per la cippatura e lo sminuzzamento di rami e ramaglia,
- per la pulizia di sentieri e vialetti (aspirazione, soffiatura),
- per il livellamento di zolle di terreno, come ad es. i cumuli creati dalle talpe,
- per il trasporto del prodotto da tagliare, che non entrano nell'apposito sacco di raccolta dell'erba.

AVVISO

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione dell'apparecchio e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora l'apparecchio sia affidato a terzi, allegare sempre questo manuale d'uso.

6. Indicazioni di sicurezza

Nelle presenti istruzioni per l'uso i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo: 

Inoltre le istruzioni di servizio contengono importanti sezioni di testo contrassegnate dalla dicitura **"ATTENZIONE!"**.

Attenzione!

Quando si utilizzano gli apparecchi, occorre attenersi ad alcune misure di sicurezza per evitare lesioni e danni. Leggere dunque attentamente e in modo completo le presenti istruzioni per l'uso/indicazioni di sicurezza. Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso/indicazioni di sicurezza. Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

PERICOLO

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste un elevatissimo pericolo di morte o di possibili lesioni mortali.

AVVISO

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni.

CAUTELA

In caso di mancata osservanza di questa indicazione, sussiste il pericolo di lesioni di lieve o media entità.

AVVERTENZA!

In caso di mancata osservanza di questo ordine, sussiste il pericolo di un danno al motore o altri beni materiali.

Chi non deve utilizzare l'apparecchio:

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

Indicazioni di sicurezza per il tosaerba a comando manuale

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con le impostazioni e l'utilizzo corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso.
- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature robuste antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o indossando sandali leggeri.
- Controllare il terreno sul quale si utilizza la macchina e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.
- Spegnerne il motore, attendere che sia fermo e scollegare la pipetta della candela quando
 - ci si allontana dall'apparecchio.
 - si eliminano blocchi o intasamenti.
 - l'apparecchio entra in contatto con corpi estranei.
 - si presentano anomalie e vibrazioni insolite sull'apparecchio.

AVVISO

La benzina è altamente infiammabile:

- Conservare la benzina solo in appositi contenitori.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il processo di riempimento.
- Occorre rabboccare con benzina prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o se il tosaerba è caldo non si deve aprire il tappo del serbatoio né rabboccare con benzina.

- In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare la macchina dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di benzina non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di benzina e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.
- Non conservare mai la benzina nei pressi di sorgenti di scintille. Utilizzare sempre una tanica testata. Tenere la benzina fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.

Utilizzo

- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che l'apparecchio sia in condizioni operative sicure.
 - Non conservare mai la macchina nel con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio nel quale è possibile il contatto di vapori di benzina con fiamme libere o scintille.
 - Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare la macchina in ambienti chiusi.
 - Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.
 - Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del dispositivo di raccolta dell'erba.
 - Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
 - Se è necessario scaricare il serbatoio del carburante, questo dovrebbe avvenire all'aperto.
 - Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
 - Falciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale.
 - Se possibile, occorre evitare l'impiego dell'apparecchio su erba umida.
 - L'uso del tosaerba durante i temporali è vietato - **Pericolo di folgorazione da fulmini!**
 - Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
 - Spostare la macchina sempre e solo gradualmente.
 - Per macchine su ruote, vale quanto segue: Falciare in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso. Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.
 - Non falciare su pendii troppo ripidi e nelle vicinanze di discariche, fossati o argini. Fare particolare attenzione quando si gira il tosaerba o lo si tira verso di sé.
 - Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.
 - **Cautela!** Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del riparo mobile per l'apertura di espulsione.
 - Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.
 - Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
 - Rilasciare il freno motore e scollegare tutti gli attrezzi da taglio e gli azionamenti prima di avviare il motore.
 - Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
 - All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
 - Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di espulsione.
 - Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
 - Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
 - Spegnere il motore e accertarsi che tutti i componenti in movimento si arrestino e che la chiave di accensione, qualora presente, sia estratta:
 - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.
 - Prima di ispezionare, pulire o operare sul tosaerba.
 - Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul tosaerba ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il tosaerba comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
 - Quando ci si allontana dal tosaerba.
 - Prima di fare rifornimento.
 - Quando si scarica il motore, occorre chiudere la valvola a farfalla. Se il motore dispone di un rubinetto di arresto della benzina, questo deve essere chiuso dopo la falciatura.
 - Un funzionamento della macchina a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
 - Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sulla macchina ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
 - Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
 - Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
 - Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.
 - Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del tosaerba.
- Pericolo di inciampamento!** Prima di fare retromarcia, accertarsi che dietro non vi siano bambini piccoli.
- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).
 - Controllare regolarmente l'apparecchio e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i freni di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.

- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni all'apparecchio e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del tosaerba. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il tosaerba in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.

Pericoli residui e misure di protezione da applicare

Inosservanza dei principi ergonomici

Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

Comportamento umano, errato

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

Pericolo residuo - Non è mai possibile escluderlo.

Rischio da rumore

Danni all'udito

Lunghe operazioni con l'apparecchio in assenza di otoprotettori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoprotettori.

Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

7. Dati tecnici

Tipo di motore.....	Motore a 4 tempi/raffreddato ad aria
Cilindrata.....	131 cm ³
Numero di giri operativi.....	2800 min ⁻¹
Potenza motore.....	2,4 kW/3,3 CV (3600 min ⁻¹)
Carburante.....	Benzina normale/senza piombo
.....	max. 10% di bioetanolo
Capacità del serbatoio.....	0,85 l
Olio motore.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacità del serbatoio / olio.....	0,4 l
Regolazione dell'altezza di taglio.....	30 - 66 mm/3 opzioni
Capacità del sacco di raccolta dell'erba.....	35 l
Larghezza di taglio.....	39 cm
Peso.....	16,3 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica L_{PA}80,7 dB

Incertezza di misura K_{PA} 3 dB

Potenza sonora emessa L_{WA} 94 dB

Incertezza di misura K_{WA} 1,79 dB

Indossare degli otoprotettori.

L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.

Valori caratteristici delle vibrazioni

Vibrazioni a_{hv}7,218 m/s²

Incertezza di misura K_h 1,5 m/s²

Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina.

Avviso!

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di dispositivi vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni della macchina mediante una manutenzione regolare e parti fisse sull'apparecchio.

8. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.

- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con l'apparecchio con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione dell'apparecchio.

⚠ Attenzione!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

9. Montaggio

Cautela!

Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sull'apparecchio solo a motore spento e lama in arresto.

Alla consegna, alcuni componenti sono smontati. Il montaggio è semplice, se si rispettano le seguenti indicazioni.

Avvertenza!

Durante il montaggio e per le operazioni di manutenzione, è richiesto il seguente attrezzo, non incluso nel contenuto della fornitura:

- una coppa dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)
- un recipiente graduato da 1 litro (resistente a olio/benzina)
- una tanica della benzina (5 litri sono sufficienti per circa 6 ore di servizio)
- un imbuto (che si adatti ai bocchettoni di riempimento del serbatoio per la benzina)
- stracci di uso domestico (per rimuovere resti di olio/benzina; smaltimento presso il distributore)
- una pompa di aspirazione della benzina
- un bidone dell'olio con pompa manuale
- una pinza
- cacciavite a lama cruciforme
- cacciavite a intaglio
- chiave fissa/chave a tubo

9.1 Montaggio della staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 3)

⚠ Attenzione! Assicurarsi all'atto del montaggio della staffa scorrevole (3+6) di non schiacciare il cavo dell'acceleratore.

1. Portare entrambe le staffe scorrevoli inferiori (6) negli appositi fori.
2. Fissarle ciascuna con una vite 4,0 x 12 mm (C). Nel fare questo, assicurarsi che i comandi a cavo flessibile da fissare successivamente con una clip fermacavo (5) non siano d'intralcio (Fig. 6).

9.2 Montaggio della staffa scorrevole superiore (3) e applicazione del sistema di avviamento a strappo (18) (Fig. 4, 5, 6)

1. Stringere la staffa scorrevole superiore (3) sulla staffa scorrevole inferiore (6) con una vite M8 (A), una rondella di rasamento (B) e una manopola a stella (4) sul lato sinistro (Fig. 4).
2. Avvitare poi la staffa scorrevole superiore (3) sul lato destro con una vite M8 (A), il gancio del comando a cavo flessibile (17), una rondella di rasamento (B) e una manopola a stella (4) alla staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 5).
3. Agganciare l'impugnatura del sistema di avviamento a strappo (18) nel gancio della fune (17) (Fig. 5).
4. Fissare il comando a cavo flessibile con la clip fermacavo in dotazione (5) sulla staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 6).

9.3 Montaggio delle ruote (Fig. 7+8)

1. Svitare le viti della ruota premontate (11b) insieme alle rondelle di rasamento (11c) con una chiave fissa di apertura 21 e riporle da un lato.
2. Rimuovere il copriruota (11a) sulla ruota (11), usando eventualmente un cacciavite (Fig. 8).
3. Applicare a questo punto una rondella di rasamento della ruota (11c), una ruota (11) e una vite della ruota (11b) nella filettatura all'altezza di taglio desiderata. Si può scegliere tra un'altezza di taglio di 30 - 66 mm.

ATTENZIONE:

Fare attenzione alla marcatura sulla testa della vite della ruota (11b) (L = filettatura sinistrorsa, R = filettatura destrorsa)

4. Inserire le ruote (11) alla stessa altezza di taglio.
5. Posizionare i copriruota (11a) nuovamente sulle ruote (11).

10. Prima della messa in funzione

ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

AVVISO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di benzina/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

AVVERTENZA!

Danni al prodotto

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, possono verificarsi danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

AVVERTENZA!

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

AVVERTENZA!

Pericolo di danni!

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o benzina.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante - il serbatoio dovrebbe essere almeno pieno con 0,4L.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria (vedere sezione 16.5).
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Accertarsi che la pipetta della candela (12) sia fissata alla candela di accensione (12a).
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

10.1 Rabbocco dell'olio motore (Fig. 9)

⚠ Attenzione!

Il tosaerba viene consegnato senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare quindi olio multiuso (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).

Controllare il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Riempire il serbatoio utilizzando un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura) con olio motore (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Osservare la quantità di riempimento max. di 400 ml. Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Pulire l'astina dell'olio (14) con un panno pulito e privo di lanugine.
5. Reinserire l'astina dell'olio (14) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (14).
6. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (14).
7. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio motore raccomandata (max. 400 ml).
8. Poi riavvitare l'astina dell'olio (14).

10.2 Rabbocco della benzina (Fig. 10)

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce della benzina, non avviare il motore.

⚠ Attenzione!

Il tosaerba viene consegnato senza benzina. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con benzina. Utilizzare a tale proposito benzina senza piombo E10.

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio di benzina causano anomalie di funzionamento (8).
2. Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (7), per scaricare un'eventuale sovrappressione presente.
3. Riempire il serbatoio di benzina (8) aiutandosi con un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura). Osservare la quantità di riempimento max. di 0,85 litri. Riempire attentamente con la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (7). Accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il coperchio del serbatoio (7) e l'area circostante.
6. Verificare il serbatoio di benzina (8) e le tubazioni del carburante per controllare la presenza di perdite.
7. Prima dell'avvio del motore, allontanarsi di almeno tre metri dal luogo di rifornimento.

11. Messa in funzione

AVVERTENZA: Un determinato livello di inquinamento acustico proveniente da questo apparecchio non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile. Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.

11.1 Dispositivo di arresto della lama

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 12.2.

1. Rilasciare la leva del freno motore (2). Il motore si spegne e la lama (19) viene frenata.
2. La lama (19) deve arrestarsi entro 7 secondi.

11.2 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 7+8)

⚠ Attenzione! La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela (12) estratta.

- La regolazione dell'altezza di taglio viene seguita mediante le ruote (11). Si possono impostare tre diverse altezze di taglio (vedere sezione 9.3).
- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare l'apparecchio. (vedere sezione 9.3)
- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.
- L'altezza di taglio corretta è
 - per un prato ornamentale di circa 30 - 45 mm
 - per un prato calpestabile di circa 40 - 65 mm.

11.3 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dall'apparecchio.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

12. Funzionamento

Istruzioni di lavoro

- Tagliare solo con una lama affilata e perfetta (19), in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.
- Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile diritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.
- Mantenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento del tosaerba e assicurarsi di rimuovere i depositi d'erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio, compromettono la qualità del taglio e l'espulsione dell'erba.
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scivolamento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto.

12.1 Falciatura con sacco di raccolta dell'erba (16)

⚠ Attenzione! Non azionare l'apparecchio in assenza di sacco di raccolta dell'erba completamente applicato (16).

⚠ Attenzione! Pericolo di lesioni!

Rimuovere o applicare il sacco di raccolta dell'erba (16) solo a motore spento e lama arrestata (19).

12.1.1 Inserimento del sacco di raccolta dell'erba (16) (Fig. 11)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (15).

2. Agganciare il sacco di raccolta dell'erba (16) alla maniglia di trasporto.
3. Attaccare il sacco di raccolta dell'erba (16) nell'apposito sistema di sospensione per il sacco di raccolta dell'erba sul retro dell'apparecchio.
4. Appoggiare lo sportello di espulsione posteriore (15), il quale mantiene il sacco di raccolta dell'erba (16) in posizione.

12.1.2 Svuotamento del sacco di raccolta dell'erba (16) (Fig.11)

⚠ AVVISO

Prima della rimozione del sacco di raccolta dell'erba (16), spegnere il motore (vedere 12.3) e attendere che la lama (19) si sia arrestata.

⚠ Attenzione! Pericolo di lesioni!

Rimuovere il sacco di raccolta dell'erba (16) solo a motore spento e lama arrestata (19).

Quando durante la falciatura rimangono depositati residui d'erba, è necessario svuotare il sacco di raccolta dell'erba (16).

1. Per estrarre il sacco di raccolta dell'erba (16), sollevare lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Estrarre il sacco di raccolta dell'erba (16) dalla maniglia di trasporto. Come da disposizioni di sicurezza, lo sportello di espulsione (15) scende al momento dello sgancio del sacco di raccolta dell'erba (16) e chiude l'apertura di espulsione posteriore.

Se in tale occasione rimangono residui d'erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa un metro.

⚠ Attenzione: Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, pulire il sacco di raccolta dell'erba (16) e in particolare il filtro dell'aria (9a) dopo l'uso.

12.2 Avvio del motore

Avvertenza: La lama (19) ruota quando si avvia il motore. Non avviare l'apparecchio se il sacco di raccolta dell'erba (16) non è inserito.

12.2.1 Avvio del motore (Fig. 1+12)

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello della benzina e dell'olio motore (vedere sezioni 16.2 e 16.3). Accertarsi che la pipetta della candela (12) sia collegata alla candela di accensione (12a).
2. In caso di temperatura particolarmente basse, premere tre volte la pompa del carburante "Primer" (10). Questo semplifica l'avvio dell'apparecchio.
3. Rimanere dietro al tosaerba. Una mano deve premere sulla leva del freno motore (2) verso il manubrio (1) e l'altra deve trovarsi sul sistema di avviamento a strappo (18).
4. Avviare il motore con il sistema di avviamento a strappo (18). Per farlo, estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una resistenza). E stringere poi con forza tirando con un colpo. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora il sistema di avviamento a strappo (18).

5. In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta. Questa rappresenta un'operazione normale.

Avvertenza: Utilizzare la pompa del carburante "Primer" (10) (Fig. 1) solo con macchina fredda!

⚠ Attenzione!

- Non lasciare che il sistema di avviamento a strappo (18) scatti all'indietro.
- In caso di clima freddo, può essere necessario ripetere il processo di messa in moto più volte.

12.3 Spegnimento del motore

⚠ AVVISO!

Pericolo di lesioni!

Dopo aver spento il motore, la lama (19) continua a girare per alcuni secondi. Se si toccano le parti rotanti, ci si può tagliare.

- Attendere che la lama (19) si arresti.
 - Non frenare la lama (19) con la mano.
 - Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina.
 - Tenere la lama (19) lontana dai piedi.
1. Per arrestare il motore, rilasciare la leva del freno motore (2). Attendere l'arresto della lama (19).
 2. Estrarre la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a), per evitare un avvio involontario del motore.

12.4 Dopo la falciatura

- Lasciare sempre raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un ambiente al chiuso. Rimuovere erba, foglie, grasso e olio prima della messa a magazzino. Non appoggiare altri oggetti sul tosaerba.
- Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Stringere le viti allentate.
- Svotare il sacco di raccolta dell'erba (16) prima di riutilizzare il dispositivo.
- Consultare anche il capitolo "Stoccaggio".

13. Pulizia

⚠ AVVISO!

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a).

⚠ AVVISO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare i vapori di benzina/olio lubrificante.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

13.1 Pulizia del tosaerba

Una pulizia con la sistola da giardino è consigliabile solo a bassa pressione. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del tosaerba.

Sganciare il sacco di raccolta dell'erba (16) e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa. In caso di sporco notevole, è possibile pulire il tosaerba strofinando con un panno umido.

Avvertenza: Prima di rovesciare il tosaerba, svotare completamente il serbatoio di benzina con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura). Il tosaerba non deve essere inclinato a più di 90 gradi.

1. È preferibile ribaltare il tosaerba all'indietro. Nel fare questo assicurarsi assolutamente che la candela di accensione (12a) punti verso l'alto. Se la candela di accensione (12a) punta verso il basso, l'olio può fuoriuscire e causare gravi danni al motore e al carburatore.
2. In alternativa, è possibile ribaltare l'apparecchio su un lato, assicurandosi tuttavia che il coperchio del filtro dell'aria (9) si trovi sul lato superiore.
3. Pulire il lato inferiore della tosaerba con una spatola e una spazzola a mano. La spatola aiuta in questo caso a rimuovere residui di piante più grossi e corposi dall'area della lama (19). La pulizia del fondo risulta più semplice subito dopo l'operazione di lavoro e risulta più accurata. Infatti lo sporco e i resti di piante sono ancora freschi e possono essere staccati in modo più semplice.
4. In caso di necessità e di sporco difficile da rimuovere, si può utilizzare anche un pulitore speciale. Detergenti aggressivi come detergenti a freddo o benzina per la pulizia non devono essere utilizzati.
5. Controllare che il sistema di espulsione dell'erba sia privo di residui d'erba e rimuoverli se necessario.

14. Trasporto

⚠ AVVISO!

Pericolo di lesioni!

Un avvio inaspettato e involontario del prodotto può provocare lesioni.

- Spegner il motore prima del trasporto.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a).

IMPORTANTE: Per il trasporto si deve sempre portare l'altezza di taglio nella posizione più alta.

1. Svotare il serbatoio di benzina (8) con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura) (vedere 16.4.).
2. Svotare l'olio motore dal motore caldo (vedere 16.3.).
3. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento (vedere 13.1.).
4. Chiudere la staffa scorrevole superiore (3) rovesciandola (vedere 15.2.).
5. Avvolgere alcuni strati di cartone ondulato tra la staffa scorrevole superiore (3), quella inferiore (6) e il motore, per evitare sfregamenti.

15. Stoccaggio

⚠ Attenzione! Non immagazzinare l'apparecchio con il sacco di raccolta dell'erba pieno (16). In caso di clima caldo, l'erba comincia a surriscaldarsi sotto l'effetto del calore. Sussiste il pericolo di incendio.

Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e inaccessibile ai bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare l'apparecchio nel suo imballaggio originale.

Coprire l'apparecchio per proteggerlo da polvere o umidità.

Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi dell'apparecchio.

- Pulire e sottoporre a manutenzione l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Non conservare mai il tosaerba con benzina nel serbatoio di benzina all'interno di un edificio nel quale è possibile il contatto di vapori di benzina con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il tosaerba in ambienti chiusi.
- In caso di stoccaggio prolungato, svuotare il serbatoio di benzina con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura) (vedere 16.4.).
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio di benzina privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.

15.1 Preparazione alla messa a magazzino del tosaerba

⚠ AVVISO! Non rimuovere la benzina in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

1. Svuotare il serbatoio di benzina (8) con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura) (vedere 16.4.).
2. Eseguire un cambio dell'olio (vedere 16.3).
3. Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a). Rimuovere la candela di accensione (12a) con una chiave per candele (non inclusa nel contenuto della fornitura).
4. Versare con un bidone di olio circa 20 ml di olio nel cilindro.
5. Tirare lentamente sul sistema di avviamento a strappo (18), in modo tale che, così facendo, l'olio protegga l'interno del cilindro.
6. Riavvitare la candela di accensione (12a).
7. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento (vedere 13.1.).
8. Pulire l'intero apparecchio per proteggere il colore della vernice.
9. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato.

15.2 Ripiegare la staffa scorrevole superiore (3)

⚠ AVVISO!

Pericolo di bloccaggio!

Tenere sempre la staffa scorrevole superiore (3) con una mano nel punto più alto.

- Non posizionare mai le dita tra la staffa scorrevole superiore (3) e quella inferiore (6).

Per una conservazione salvaspazio, la staffa scorrevole superiore (3) è ribaltabile.

1. Rimuovere il sacco di raccolta dell'erba (16).
2. Sganciare il sistema di avviamento a strappo (18) dal gancio della fune (17).
3. Allentare leggermente le manopole a stella (4) sulla staffa scorrevole superiore (3) (senza aprire completamente).
4. Rovesciare la staffa scorrevole superiore (3) verso il basso. I cavi non devono in questo caso incastrarsi.

16. Manutenzione

⚠ AVVISO!

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali. Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire le operazioni di manutenzione e pulizia fondamentalmente con motore spento e pipetta della candela estratta. Pericolo di lesioni!

Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a).

- È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza dell'apparecchio rimangano invariati.
- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che l'apparecchio sia in condizioni operative sicure.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del sacco di raccolta dell'erba (16).
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Controllare che le ruote siano fissate saldamente (11).
- Per garantire il buon funzionamento delle ruote (11), si consiglia di pulire e ingrassare leggermente gli assi e i mozzi delle ruote almeno una volta a stagione.
- I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.

16.1 Sostituzione della lama (19)(Fig. 13)

⚠ Attenzione! Se si lavora con una lama danneggiata (19), sussiste il pericolo di lesioni.

- Indossare guanti protettivi per il tosaerba a benzina!

Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama (19), per ragioni di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama (19) una volta all'anno.

All'atto della sostituzione della lama (19), si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

1. Svuotare il serbatoio di benzina (8) con una pompa di aspirazione della benzina (non inclusa nel contenuto della fornitura), prima di rimuovere la lama. Non rovesciare mai sul lato o in avanti il tosaerba con serbatoio della benzina o del carburante! Il motore subirà in quel caso dei danni e decade il diritto alla garanzia.
2. Tenere stretta la lama (19) con una mano.
3. Ruotare la vite della lama (20) in senso antiorario con l'aiuto di un cacciavite apertura 17 (non incluso nel contenuto della fornitura) dal mandrino del motore (22). Rimuovere la rondella di rasamento (21).
4. Rimontare la nuova lama (19) in sequenza inversa. Fissare correttamente la vite della lama (20). Assicurarsi che la lama (19) sia posizionata correttamente e appoggiata a filo sul mandrino del motore (22).
5. La coppia di serraggio della vite della lama (20) è pari a 45Nm. Sostituire anche la vite della lama (20), quando si sostituisce la lama (19).

16.1.1 Lame danneggiate (19)

Qualora la lama (19) sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore e staccare la pipetta della candela di accensione (12).

- Controllare l'eventuale presenza di danni sulla lama (19).
- Le lame (19) danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama (19) piegata.
- Non lavorare mai con una lama (19) piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla tosaerba.

16.2 Controllo del livello dell'olio (Fig. 9)

⚠ AVVISI!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di benzina o di olio lubrificante può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare i vapori di benzina/olio lubrificante.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

AVVERTENZA!

Danni al prodotto

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, possono verificarsi danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare la benzina e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.
- Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

AVVERTENZA!

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.

- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Pulire l'astina dell'olio (14) con un panno pulito e privo di lanugine.
4. Reinscrivere l'astina dell'olio (14) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (14).
5. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (14).
6. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (max. 400 ml).
7. Poi riavvitare l'astina dell'olio (14).

16.3 Cambio dell'olio

Il cambio dell'olio motore dovrebbe essere eseguito una volta all'anno prima di ogni inizio di stagione con il motore spento che si trova a temperatura d'esercizio.

Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Aspirare con una pompa dell'olio e un flessibile (non incluso nel contenuto della fornitura) l'olio motore attraverso il bocchettone.
4. Riempire con olio motore fresco e controllare il livello dell'olio (vedere 16.2.).

16.4 Scaricare la benzina con una pompa di aspirazione della benzina stessa (Fig. 10)

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione della benzina (non incluso nel contenuto della fornitura).
2. Svitare il coperchio del serbatoio (7) e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione della benzina nel serbatoio di benzina (8) e scaricare completamente la benzina aiutandosi con la pompa di aspirazione.
4. Riavvitare saldamente il coperchio del serbatoio (7).
5. Per accertarsi che non rimanga benzina nel carburatore, è necessario scaricare la benzina restante dallo stesso. A tal fine, posizionare un recipiente idoneo (non incluso nel contenuto della fornitura) sotto al carburatore e aprire la vite del carburatore (23) con l'aiuto di un cacciavite apertura 10 (non contenuto nella fornitura).

16.5 Manutenzione del filtro dell'aria (9a)(Fig. 14)

⚠ PERICOLO!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria (9a) semplicemente battendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria (9a) con benzina o solventi infiammabili.

AVVERTENZA!

Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza l'elemento filtrante inserito può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non lasciar mai funzionare il motore senza l'elemento filtrante inserito.

Filtri dell'aria sporchi (9a) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria (9a) dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (9a).

1. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (9) e rimuovere il filtro dell'aria (9a).
2. Pulire il filtro dell'aria (9a) semplicemente battendolo.
3. In caso di filtro dell'aria difettoso (9a), sostituirlo immediatamente con uno nuovo.
4. Reinserire il filtro dell'aria (9a) e applicare il coperchio del filtro dell'aria (9).

16.6 Manutenzione della candela di accensione (12a) (Fig. 15+16)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (12a) una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (12a) ogni 50 ore di servizio.

1. Staccare la pipetta della candela (12) con un movimento rotatorio (Fig. 15).
2. Rimuovere la candela di accensione (12a) con una chiave per candele (non contenuta nel contenuto della fornitura).
3. Impostare, utilizzando uno spessimetro, la distanza di 0,75 mm (0,030"). Riapplicare la candela di accensione (12a) e assicurarsi che non sia tirata troppo.

16.7 Leva del freno del motore (2) (Fig. 1+12)

Il motore è provvisto di un freno meccanico che deve essere controllato regolarmente. Quando si rilascia la leva del freno motore (2), la lama (19) deve arrestarsi entro 7 secondi.

Una lama in funzione (19) produce rumori di vento chiaramente percepibili. Il funzionamento della lama (19) è segnalato dal rumore di vento generato e può quindi essere controllato.

Avvertenza: Se si nota che il dispositivo di arresto della lama non funziona correttamente, contattare il servizio di assistenza clienti o un'officina specializzata.

Assicurarsi che l'apparecchio sia sempre in stato impeccabile durante il suo intero ciclo di vita. Una manutenzione impropria può causare lesioni mortali.

16.8 Riparazione

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o mancato utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione dell'apparecchio per riparazione, tenere presente che l'apparecchio per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

16.9 Pezzi di ricambio / accessori

Lama - N. articolo: 7911200630

Olio motore - N. articolo: 7850000025

16.10 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Candela di accensione, filtro dell'aria, lama, cinghia trapezoidale

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

17. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio fuori servizio.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio di benzina e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- Il serbatoio dell'olio e il serbatoio del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

18. Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora la macchina non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Funzionamento irregolare, forti vibrazioni dell'apparecchio	Viti allentate	Controllare le viti
	Fissaggio della lama lento	Controllare il fissaggio della lama
	Lama instabile	Sostituire la lama
Il motore non funziona	Leva del freno motore non premuta	Premere la leva del freno motore
	Leva dell'acceleratore in posizione errata	Controllare la regolazione
	Candela di accensione difettosa	Sostituire la candela di accensione
	Serbatoio di benzina vuoto	Rabboccare con carburante
	Carburante sporco	Svuotare il serbatoio di benzina e riempirlo con carburante pulito
	Ambiente freddo	Premere la pompa del carburante "Primer"
	Motore difettoso	Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Candela di accensione sporca	Pulire la candela di accensione
Il prato si presenta giallo, taglio irregolare	La lama non è affilata	Affilare la lama
	L'altezza di taglio è insufficiente	Regolare l'altezza corretta
Espulsione dell'erba imprecisa	Altezza di taglio troppo bassa	Regolazione dell'altezza di taglio
	Lama usurata	Sostituire la lama
	Sacco di raccolta dell'erba ostruito	Svuotare il sacco di raccolta dell'erba o rimuovere l'ostruzione

19. Certificato di garanzia

Gentili clienti,

I nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepach.com

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau























Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.

Con il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) ed è possibile consultare le istruzioni per l'uso desiderate inserendo il numero di articolo (IAN) 420141_2204.

Conteúdo:	Página:
1. Explicação dos símbolos no aparelho	34
2. Introdução	36
3. Descrição do aparelho (Fig. 1-16).....	36
4. Âmbito de fornecimento (Fig. 1-2).....	36
5. Utilização correta	36
6. Indicações de segurança	37
7. Dados técnicos.....	39
8. Desembalar	39
9. Montagem.....	40
10. Antes da colocação em funcionamento.....	40
11. Colocação em funcionamento.....	41
12. Funcionamento	42
13. Limpeza.....	43
14. Transporte.....	43
15. Armazenamento.....	44
16. Manutenção.....	44
17. Eliminação e reciclagem.....	46
18. Resolução de problemas.....	47
19. Certificado de garantia	48
20. Vista explodida	81
21. Declaração de conformidade.....	84

1. Explicação dos símbolos no aparelho

	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e indicações de aviso afixados na máquina e a inobservância das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Leia atentamente estas instruções de funcionamento.
	Em declives, não corte relva para cima ou para baixo.
	Antes da operação do corta-relva, remova pequenos materiais que se encontrem no solo que possam ser projetados.
	Perigo devido à projeção de materiais durante o funcionamento do motor.
	Certifique-se de que outras pessoas mantêm uma distância de segurança adequada.
	Remova a ficha da vela de ignição antes de efetuar trabalhos de manutenção.
	Mantenha as mãos e pés longe das lâminas rotativas.
	Atenção à superfície quente - risco de queimaduras.
	Use proteção auditiva. Utilize óculos de proteção.
	ATENÇÃO! Os materiais de processo são inflamáveis e explosivos - risco de queimaduras. Não abastecer com o motor quente ou a funcionar.
	Capacidade do depósito
	Óleo do motor
	Prima 3x a bomba de combustível "Primer".
	Comprimento da lâmina. Largura de corte máx.
	Nível de potência acústica garantido.
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	Controlar o nível de óleo.
	STOP - Alavanca do travão do motor
	Perigo de intoxicação! Utilize o aparelho apenas no exterior, nunca em áreas confinadas e mal ventiladas.

⚠ Atenção!	Nestas instruções de operação, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo.
PERIGO!	Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.
AVISO!	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
CUIDADO!	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.
NOTA	Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

2. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento das instruções de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia o texto completo do manual de instruções.

Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as suas possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes sobre como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido com cuidado por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados. Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

3. Descrição do aparelho (Fig. 1-16)

1. Guiador
2. Alavanca do travão do motor
3. Asa de empurrar superior
4. Porca de manípulo em estrela
5. Clipe de cabo
6. Asa de empurrar inferior
7. Tampa do depósito
8. Depósito de gasolina
9. Tampa do filtro de ar
- 9a. Filtro de ar
10. Bomba de combustível "Primer"
11. Roda
- 11a. Tampa da roda
- 11b. Parafuso da roda
- 11c. Arruela espaçadora da roda
12. Ficha da vela de ignição
- 12a. Vela de ignição
13. Escape
14. Indicador do nível de óleo
15. Defletor
16. Saco de recolha de relva
17. Gancho de cabo
18. Motor de arranque por cordão
19. Lâmina
20. Parafuso da lâmina
21. Arruela espaçadora
22. Fuso do motor
23. Parafuso do carburador

4. Âmbito de fornecimento (Fig. 1-2)

- 1 x corta-relva a gasolina com asa de empurrar superior (3)
- 2 x porca de manípulo em estrela (4)
- 1 x clipe de cabo (5)
- 2 x asa de empurrar inferior (6)
- 4 x roda (11)
- 1 x saco de recolha de relva (16)
- 1 x gancho de cabo (17)
- 2 x parafuso M8 (A)
- 2 x arruela espaçadora (B)
- 2 x parafuso 4,0 x 12 mm (C)
- 2 x fita de velcro (D)
- 1 x manual de instruções

5. Utilização correta

O corta-relva a gasolina é adequado para a utilização privada em jardins domésticos. São considerados corta-relvas para jardins domésticos aqueles cuja utilização anual, em regra, não ultrapassa 50 horas e que são utilizados, principalmente, para a manutenção de relva ou relvados, mas não em instalações públicas, parques ou instalações desportivas, nem na agricultura ou silvicultura.

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização que vá além disso é considerada incorreta.

Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade da entidade operadora/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas que operem ou mantenham a máquina deverão estar familiarizadas com a mesma e informadas dos perigos possíveis.

Além disso, devem ser cumpridos estritamente os regulamentos de prevenção de acidentes vigentes.

Devem ser seguidas todas as restantes regras gerais relativas às áreas de medicina do trabalho e de segurança.

Qualquer alteração na máquina exclui o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

A máquina só pode ser operada com peças e acessórios originais do fabricante.

Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

Devido ao perigo físico para o utilizador, o corta-relva não deve ser utilizado para os seguintes trabalhos (lista incompleta):

- para aparar moitas, sebes e arbustos,
- para o corte de plantas trepadeiras,
- para o cuidado da relva em coberturas verdes e floreiras de varanda,
- para triturar e retalhar árvores e estacas de sebes,
- para a limpeza de pavimentos (aspirar, soprar),
- para nivelamento de elevações de terreno, como montes de toupeira.
- para o transporte de material cortado fora do saco de recolha de relva previsto para o efeito.

AVISO

Para a sua própria segurança, leia atentamente este manual e as indicações gerais de segurança antes da colocação em funcionamento do aparelho. Se ceder o aparelho a terceiros, faça-o sempre incluindo estas instruções de funcionamento.

6. Indicações de segurança

Neste manual de instruções, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo: ⚠

Além disso, o manual de operação contém outras passagens importantes, que são identificadas pela palavra **"ATENÇÃO!"**.

⚠ Atenção!

Ao utilizar aparelhos, devem-se respeitar certas medidas de segurança, para evitar ferimentos e danos. Portanto, leia atentamente este manual de instruções/indicações de segurança. Se pretender transmitir o aparelho a outras pessoas, transmita igualmente este manual de instruções/indicações de segurança. Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

PERIGO

O incumprimento destas instruções representa um enorme perigo para a vida ou o risco de ferimentos fatais.

AVISO

O incumprimento destas instruções representa um enorme perigo para a vida ou o risco de ferimentos graves.

CUIDADO

O incumprimento destas instruções representa um perigo de ferimentos ligeiros a moderados.

NOTA!

O incumprimento destas instruções representa um perigo de danos para o motor ou outros bens materiais.

Quem não pode utilizar o aparelho:

- Crianças e outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento (regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador)
- Pessoas que se encontrem sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos, que estejam cansadas ou doentes.

Indicações de segurança para corta-relvas empurrados à mão

- Leia atentamente as instruções de funcionamento. Familiarize-se com as configurações e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita que crianças ou outras pessoas que não conheçam as instruções de funcionamento utilizem o corta-relva. Regulamentos locais poderão determinar a idade mínima do utilizador.
- Nunca corte relva enquanto outras pessoas, especialmente crianças ou animais, se encontram nas proximidades. Lembre-se de que o operador ou utilizador é responsável por acidentes com outras pessoas ou sua propriedade.
- Corte relva apenas com boa visibilidade. É necessário manter terceiros afastados.
- Se pretender transmitir o aparelho a outras pessoas, entregue igualmente este manual de instruções.
- Use sempre calçado resistente antiderrapante e calças durante o corte de relva. Não corte relva descalço ou com sandálias.
- Verifique o terreno no qual pretende utilizar a máquina e remova todos os objetos, como pedras, brinquedos, paus ou arames, etc., que possam ser agarrados e projetados.
- Desligue o motor, espere que pare e solte a ficha da vela de ignição quando
 - abandonar o aparelho.
 - remover bloqueios ou obstruções.
 - o aparelho esteve em contacto com objetos estranhos.
 - ocorrerem avarias e vibrações invulgares no aparelho.

AVISO

A gasolina é altamente inflamável:

- Guarde a gasolina apenas nos recipientes previstos especificamente para essa finalidade.
- Abasteça o depósito apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento.
- Deve-se abastecer de gasolina antes do arranque do motor. O fecho do depósito não deve ser aberto, nem se deve reabastecer gasolina enquanto o motor está a funcionar ou com o corta-relva quente.

- Se tiver ocorrido um derrame de gasolina, não se deve tentar arrancar o motor. Em vez disso, deve-se afastar a máquina da superfície suja com gasolina. Deve-se evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores de gasolina se tenham dissipado.
- Por motivos de segurança, a tampa do depósito de gasolina e outros fechos do depósito devem ser substituídos em caso de danos.
- Nunca armazene gasolina próximo de fontes de faíscas. Utilize sempre um bidão inspecionado. Mantenha a gasolina longe do alcance de crianças.
- Substitua os silenciadores com defeito.
- Antes da utilização, deve-se efetuar sempre uma inspeção visual, para se verificar se a lâmina e os parafusos de fixação estão desgastados ou danificados. Para evitar desequilíbrio, só se devem substituir as lâminas e parafusos de fixação desgastados ou danificados em jogos completos.

Manuseio

- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o aparelho é mantido num estado de funcionamento seguro.
- Nunca guarde a máquina com gasolina no depósito dentro de um edifício no qual vapores de gasolina possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar a máquina num recinto fechado.
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a área à volta do depósito de combustível livre de relva, folhas ou derrames de lubrificante (óleo).
- Verifique regularmente o dispositivo de recolha de relva quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Se o depósito de combustível tiver de ser esvaziado, a operação deve ser feita ao ar livre.
- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Corte relva apenas durante o dia ou com uma boa iluminação artificial.
- Sempre que possível, deve-se evitar a utilização do aparelho com relva molhada.
- É proibida a utilização do corta-relva durante tempestades.

Perigo de queda de raio!

- Mantenha sempre uma boa estabilidade em declives.
- Conduza a máquina apenas à velocidade de passo.
- No caso de máquinas com rodas, aplica-se o seguinte: Em declives, corte relva na diagonal relativamente ao declive, nunca para cima ou para baixo. Tenha especial cuidado ao alterar o sentido de marcha no declive.
- Não corte relva em declives demasiado acentuados e perto de aterros, fossas ou diques. Tenha especial cuidado ao inverter o sentido de marcha do corta-relva ou se o puxar para si.
- Pare a lâmina, se tiver de inclinar o corta-relva, durante o transporte sobre outras superfícies que não relva e quando desloca o corta-relva da ou para a superfície a ser cortada.
- **Cuidado!** O corta-relva não pode ser utilizado sem que se tenha aplicado o dispositivo de recolha de relva completo ou o dispositivo de proteção separador de fecho automático para a abertura de ejeção.

- Nunca utilize o corta-relva com dispositivos de proteção ou grelhas de proteção danificados ou sem dispositivos de proteção montados, por ex. chicanas e/ou dispositivos de recolha de relva.
- Não altere as configurações de regulação do motor e não o deixe funcionar a uma velocidade excessiva.
- Solte o travão do motor e desengate todas as ferramentas de corte e acionamentos antes de ligar o motor.
- Arranque o motor com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante. Certifique-se de que os pés estão a uma distância suficiente da lâmina.
- Ao arrancar o motor, não deve inclinar o corta-relva, exceto se tiver de elevar o corta-relva durante o processo. Nesse caso, incline-o apenas o estritamente necessário e eleve apenas o lado oposto ao operador.
- Não arranque o motor se estiver à frente do canal de ejeção.
- Nunca coloque mãos ou pés junto a ou por baixo de peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de ejeção.
- Nunca eleve nem carregue um corta-relva com o motor em funcionamento.
- Pare o motor e assegure-se de que todas as peças móveis se imobilizaram e que a chave de ignição, se presente, é retirada:
 - Antes de soltar bloqueios ou remover entupimentos no canal de ejeção.
 - Antes de inspecionar, limpar ou executar trabalhos no corta-relva.
 - Se tiver atingido um corpo estranho. Inspeccione o corta-relva quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o corta-relva. Se o corta-relva começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.
 - Sempre que se afastar do corta-relva.
 - Antes de reabastecer de gasolina.
- Quando o motor parar, deve-se fechar a válvula do acelerador. Se o motor tiver uma válvula de corte de gasolina, feche-a após cortar a relva.
- A operação da máquina a uma velocidade excessiva pode aumentar o risco de acidentes.
- Tenha cuidado em caso de trabalhos de ajuste na máquina e evite que os dedos fiquem presos entre a lâmina em movimento e peças fixas do aparelho.
- Tenha especial cuidado ao cortar relva em solos que possam ceder e perto de aterros, fossas ou diques.
- Evite pontos nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais o corte de relva não seja seguro.
- Se cortar relva nas proximidades de uma estrada, tenha em atenção o tráfego rodoviário.
- Tenha especial cuidado ao movimentar-se para trás e ao puxar o corta-relva.
- **Risco de tropeçamento!** Antes de fazer marcha atrás, certifique-se de que não há crianças pequenas atrás de si.
- O utilizador deve possuir formação suficiente na utilização, no ajuste e no funcionamento (incluindo ativações proibidas).
- Verifique regularmente o aparelho e assegure-se, antes de cada utilização, de que todos bloqueios de arranque e botões pulsadores funcionam corretamente.
- Tenha em mente que uma manutenção incorreta, a utilização de peças sobresselentes não conformes ou a remoção ou modificação de dispositivos de segurança podem provocar danos no aparelho e ferimentos graves na pessoa que com ele trabalha.

- Lembre-se de que os sistemas de segurança ou equipamentos do corta-relva não podem ser manipulados nem desativados. Nunca remova peças que se destinem à segurança.
- Note que o utilizador não pode modificar nem manipular quaisquer mecanismos de ajuste selados para regulação da velocidade do motor.
- Utilize apenas lâminas e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Mantenha sempre o corta-relva em bom estado de funcionamento.
- É necessário fazer pausas suficientes, para diminuir os níveis de ruído e vibração.

Perigos residuais e medidas de proteção

Negligência relativamente a princípios ergonómicos

Utilização negligente de equipamento de proteção individual (EPI)

A utilização negligente ou não utilização de equipamento de proteção individual poderá levar a ferimentos graves.

- Use o equipamento de proteção pessoal prescrito.

Comportamento humano, comportamento inadequado

- Esteja sempre totalmente concentrado em todos os trabalhos.

Perigo residual - Nunca pode ser excluído.

Perigos de exposição ao ruído Perdas de audição

O trabalho prolongado com o aparelho de modo desprotegido poderá causar perdas de audição.

- Use sempre uma proteção auditiva.

Comportamento em caso de emergência

Em caso de acidente, inicie as medidas de primeiros socorros necessárias e peça o mais rapidamente possível ajuda médica qualificada.

7. Dados técnicos

Tipo de motor.....	Motor de 4 tempos/arrefecido a ar
Cilindrada.....	131 cm ³
Rotações de trabalho.....	2800 rpm
Potência do motor.....	2,4 kW/3,3 CV (3600 rpm)
Combustível.....	Gasolina normal/sem chumbo
.....	máx. 10% bioetanol
Capacidade do depósito.....	0,85 l
Óleo do motor.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacidade do depósito / óleo.....	0,4 l
Ajuste da altura de corte.....	30 - 66 mm/triplo
Capacidade do saco de recolha de relva.....	35 l
Largura de corte.....	39 cm
Peso.....	16,3 kg

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibrações

Valores característicos do ruído

Nível de pressão sonora L_{PA}	80,7 dB
Incerteza de medição K_{PA}	3 dB
Nível de potência acústica L_{WA}	94 dB
Incerteza de medição K_{WA}	1,79 dB

Use proteção auditiva.

O ruído pode causar perda de audição.

Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário.

Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.

Valores característicos de vibração

Vibração a_{hv}	7,218 m/s ²
Incerteza de medição K_h	1,5 m/s ²

Limite a geração de ruído e a vibração a um mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em perfeitas condições.
- Faça a manutenção e a limpeza do aparelho regularmente.
- Adapte sua forma de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, mande verificar o aparelho.
- Desligue o aparelho se este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas de proteção.

Aviso!

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatórios.

A síndrome de Raynaud é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de equipamento de vibração pode causar danos nos nervos nas pessoas, cuja circulação sanguínea é prejudicada (p. ex. fumadores ou diabéticos).

Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

Observe as seguintes instruções para reduzir os perigos:

- mantenha seu corpo e particularmente as mãos quentes no tempo frio.
- Faça pausas regularmente e mova as mãos, para assim promover a circulação sanguínea.
- Assegure-se de uma menor vibração possível da máquina através da manutenção regular e da fixação das peças no aparelho.

8. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeccione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.

- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o aparelho com a ajuda do manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, fornecer os nossos números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do aparelho.

⚠ **Atenção!**

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

9. Montagem

Cuidado!

Perigo de ferimentos devido à lâmina rotativa. Realize trabalhos no aparelho apenas com o motor desligado e a lâmina imobilizada.

Certas peças encontram-se desmontadas no momento da entrega. A montagem é simples, se seguir as indicações seguintes.

Nota!

Para a montagem e trabalhos de manutenção, necessita das seguintes ferramentas adicionais, que não se encontram incluídas no âmbito de fornecimento:

- uma bacia coletora de óleo (para a mudança do óleo)
- um copo de medição de 1 litro (resistente a óleo / gasolina)
- um bidão de gasolina (5 litros são suficientes para aprox. 6 horas de funcionamento)
- um funil (que caiba no bocal de enchimento de gasolina do depósito)
- panos de limpeza domésticos (para a limpeza de resíduos de óleo/gasolina; eliminação na estação de serviço)
- uma bomba de aspiração de gasolina
- uma lata de óleo com bomba manual
- alicate
- chave de fendas Phillips
- chave de parafusos de fenda
- chave de bocas/chave de caixa

9.1 Montagem da asa de empurrar inferior (6) (Fig. 3)

⚠ **Atenção!** Certifique-se de que o cabo do acelerador não fica entalado ao montar as asas de empurrar (3+6).

1. Aplique as duas asas de empurrar inferiores (6) aos orifícios previstos para o efeito.
2. Fixe cada uma delas com um parafuso 4,0 x 12 mm (C). Certifique-se de que os cabos de tração, que serão fixados mais tarde com um clipe de cabo (5), não se encontram no caminho (Fig. 6).

9.2 Montagem das asas de empurrar superiores (3) e colocação do motor de arranque por cordão (18) (Fig. 4, 5, 6)

1. Aparafuse a asa de empurrar superior (3) à asa de empurrar inferior (6) com um parafuso M8 (A), uma arruela espaçadora (B) e uma porca de manípulo em estrela (4) no lado esquerdo (Fig. 4).
2. Em seguida, aparafuse a asa de empurrar superior (3) à asa de empurrar inferior (6) no lado direito com um parafuso M8 (A), o gancho do cabo de tração (17), uma arruela espaçadora (B) e uma porca de manípulo em estrela (4) (Fig. 5).
3. Prenda a pega do motor de arranque por cordão (18) no gancho de cabo (17) (Fig. 5).
4. Fixe o cabo de tração com o clipe de cabo (5) junto à asa de empurrar inferior (6) (Fig. 6).

9.3 Montagem das rodas (Fig. 7+8)

1. Desenrosque os parafusos das rodas pré-montados (11b) juntamente com as arruelas espaçadoras das rodas (11c) com uma chave de bocas de tamanho 21 e coloque-os de lado.
2. Retire a tampa da roda (11a) na roda (11) com uma chave de parafusos, se necessário (Fig. 8).
3. Aplique agora uma arruela espaçadora da roda (11c), uma roda (11) e um parafuso da roda (11b) na rosca com a altura de corte desejada. Pode escolher entre uma altura de corte de 30 a 66 mm.

ATENÇÃO:

Observe a marcação na cabeça do parafuso da roda (11b) (L = rosca para a esquerda, R = rosca para a direita)

4. Coloque as rodas (11) à mesma altura de corte.
5. Aplique novamente as tampas das rodas (11a) às rodas (11).

10. Antes da colocação em funcionamento

ATENÇÃO!

É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

AVISO!

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

NOTA!

Danificação do produto

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de gasolina e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.

NOTA!

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça/drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

NOTA!

Risco de danos!

Se forem utilizados combustíveis incorretamente armazenados ou não esvaziados, isso pode entupir o carburador ou prejudicar o funcionamento do motor.

- Deite o combustível não necessário para um recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.

Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de gasolina em todos os lados do motor.
- Verifique o nível do óleo do motor.
- Verifique o nível de combustível – o depósito deve conter, pelo menos, 0,4 l de combustível.
- Verifique o estado do filtro de ar (ver a secção 16.5).
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Certifique-se de que a ficha da vela de ignição (12) está fixada à vela de ignição (12a).
- Preste atenção a indícios de danos.
- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavilhas estão apertados.

10.1 Abastecer de óleo do motor (Fig. 9)

⚠ Atenção!

O corta-relva é fornecido sem óleo do motor. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento. Para isso, utilize um óleo multigrav (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).

Verifique o nível de óleo antes de cada colocação em funcionamento. Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor.

1. Coloque o corta-relva sobre uma superfície plana nivelada.
2. Desenrosque o indicador do nível de óleo (14).
3. Com a ajuda de um funil (não incluído no âmbito de fornecimento), encha o depósito com óleo do motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Respeite a quantidade máxima de enchimento de 400 ml. Abasteça o óleo com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
4. Limpe o indicador do nível de óleo (14) com um pano limpo que não solte fiapos.
5. Volte a introduzir o indicador do nível de óleo (14) e puxe-o para fora novamente. Verifique o nível de enchimento de óleo sem voltar a aparafusar o indicador do nível de óleo (14).
6. O nível de óleo deve encontrar-se dentro da marcação central no indicador do nível de óleo (14).
7. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, adicione a quantidade de óleo do motor recomendada (máx. 400 ml).

8. Em seguida, enrosque novamente o indicador do nível de óleo (14).

10.2 Abastecer de gasolina (Fig. 10)

⚠ PERIGO!

Perigo de incêndio e de explosão!

Ao abastecer, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Mantenha fontes de calor, chamas e faíscas afastadas.
- Abasteça de combustível apenas ao ar livre.
- Use luvas de proteção.
- Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito antes de fazer arrancar o motor.
- Cuidado com as fugas. Se existir uma fuga de gasolina, não faça arrancar o motor.

⚠ Atenção!

O corta-relva é fornecido sem gasolina. Por este motivo, é imprescindível abastecer de gasolina antes da colocação em funcionamento. Para este fim, utilize gasolina sem chumbo E10.

1. Limpe a zona envolvente da área de abastecimento. As impurezas no depósito de gasolina (8) provocam avarias de funcionamento.
2. Abra a tampa do depósito (7) com cuidado, para que a sobrepressão eventualmente existente possa ser libertada.
3. Abasteça o depósito de gasolina (8) com gasolina com a ajuda de um funil (não incluído no âmbito de fornecimento). Respeite a quantidade máxima de enchimento de 0,85 litros. Abasteça a gasolina com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
4. Volte a fechar a tampa do depósito (7). Garanta que o fecho do depósito fecha de forma estanque.
5. Limpe a tampa do depósito (7) e a zona envolvente.
6. Verifique o depósito de gasolina (8) e a tubagem de combustível quanto a fugas.
7. Distancie-se, no mínimo, três metros do local do depósito antes de fazer arrancar o motor.

11. Colocação em funcionamento

NOTA: Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste aparelho. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário. Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.

11.1 Dispositivo de paragem da lâmina

Antes de cada colocação em funcionamento, deve verificar o dispositivo de paragem da lâmina. Faça arrancar o motor tal como descrito em 12.2.

1. Solte a alavanca do travão do motor (2). O motor desliga-se e a lâmina (19) é travada.
2. A lâmina (19) deve parar dentro de 7 segundos.

11.2 Ajuste da altura de corte (Fig. 7+8)

⚠ Atenção! O ajuste da altura de corte só deve ser efetuado com o motor desligado e com a ficha da vela de ignição (12) retirada.

- O ajuste da altura de corte realiza-se através das rodas (11). Podem ser ajustadas três alturas de corte diferentes (ver a secção 9.3).
- No caso de relva densa e alta, ajuste o nível de corte mais alto e corte mais lentamente. Para o primeiro corte da estação, deve-se seleccionar uma altura de corte elevada. Ajuste a altura de corte de modo que o aparelho não fique sobrecarregado (ver a secção 9.3).
- Selecione a altura de corte consoante o comprimento real da relva.
- Execute várias passagens, de modo que sejam cortados, no máximo, 4 cm de relva de cada vez.
- A altura de corte correta para um
 - Relvado ornamental é de aprox. 30 - 45 mm
 - Relvado utilizável é de aprox. 40 - 65 mm.

11.3 Preparação da superfície a cortar

1. Inspeccione atentamente a superfície a ser cortada antes do corte de relva.
2. Remova pedras, paus, ossos, arames, brinquedos e outros objetos que possam ser projetados pelo aparelho.
3. Certifique-se de que não se encontram pessoas na área a cortar.

12. Funcionamento

Dicas de trabalho

- Corte apenas com uma lâmina (19) afiada e em perfeito estado, para que as folhas de relva não sejam cortadas de modo irregular e o relvado não se torne amarelo.
- Para conseguir um perfil de corte limpo, conduza o corta-relva em trajetos o mais retilíneos possíveis. Esses trajetos devem sobrepor-se sempre em alguns centímetros, para não deixar quaisquer folhas de relva para trás.
- Mantenha limpa a parte inferior da caixa do corta-relva e remova os resíduos da relva. Os resíduos dificultam o processo de arranque, afetam a qualidade do corte e a ejeção da relva.
- Em declives, o trajeto de corte deve ser diagonal relativamente ao mesmo. É possível evitar um deslizamento do corta-relva mediante uma posição oblíqua para cima.

12.1 Corte de relva com saco de recolha de relva (16)

⚠ Atenção! Não opere o aparelho sem que o saco de recolha de relva (16) esteja totalmente preso.

⚠ Atenção! Perigo de ferimentos!

Remover ou colocar o saco de recolha de relva (16) apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina (19) imobilizada.

12.1.1 Aplicar o saco de recolha de relva (16) (Fig. 11)

1. Eleve o defletor traseiro (15).
2. Segure no saco de recolha de relva (16) pela pega de transporte.

3. Pendure o saco de recolha de relva (16) na suspensão do saco de recolha de relva que se encontra na parte traseira do aparelho.
4. Pouso o defletor traseiro (15), que mantém o saco de recolha de relva (16) em posição.

12.1.2 Esvaziar o saco de recolha de relva (16) (Fig. 11)

⚠ AVISO

Antes de retirar o saco de recolha de relva (16), desligue o motor (ver 12.3) e espere que a lâmina (19) pare.

⚠ Atenção! Perigo de ferimentos!

Remover o saco de recolha de relva (16) apenas quando o motor estiver desligado e a lâmina (19) imobilizada. Deve-se esvaziar o cesto de recolha de relva (16) assim que restos de relva fiquem para trás durante o corte.

1. Para retirar o saco de recolha de relva (16), levante o defletor traseiro (15).
2. Puxe o saco de recolha de relva (16) pela pega de transporte. De acordo com a norma de segurança, o defletor (15) desce ao desprender o cesto de recolha de relva (16) e fecha a abertura de ejeção traseira.

Se permanecerem restos de relva na abertura, deve-se puxar o corta-relva em aproximadamente um metro para trás, para facilitar o arranque do motor.

⚠ Atenção: Não remova os restos de material cortado dentro e na ferramenta de trabalho com as mãos ou com os pés, mas sim com meios auxiliares adequados, por ex. uma escova ou uma vassourinha.

Para garantir uma boa recolha, o cesto de recolha de relva (16) e, em particular, o filtro de ar (9a) devem ser limpos após cada utilização.

12.2 Arranque do motor

Indicação de aviso: A lâmina (19) roda quando o motor arranca.

Não arrancar o aparelho, se o saco de recolha de relva (16) não estiver aplicado.

12.2.1 Arranque do motor (Fig. 1+12)

1. Controle os níveis de gasolina e de óleo do motor antes de cada arranque (ver as secções 16.2 e 16.3). Certifique-se de que a ficha da vela de ignição (12) está ligada na vela de ignição (12a).
2. Com temperaturas mais frias, acione a bomba de combustível "Primer" (10) três vezes. Isso facilita o arranque do aparelho.
3. Posicione-se atrás do corta-relva. Uma mão empurra a alavanca do travão do motor (2) contra o guiador (1), enquanto a outra deve segurar no motor de arranque por cordão (18).
4. Arranque o motor com o motor de arranque por cordão (18). Para tal, puxe a pega para fora aproximadamente 10-15 cm (até sentir resistência). Em seguida, puxar com força de rompante. Se o motor não arrancar, volte a puxar o motor de arranque por cordão (18).

5. Devido a uma camada de proteção no motor, poderá ocorrer uma ligeira formação de fumo quando o aparelho é utilizado pela primeira vez. Isto é normal.

Nota: Utilize a bomba de combustível "Primer" (10) (Fig. 1) apenas quando a máquina estiver fria!

⚠ **Atenção!**

- Nunca permita que o motor de arranque por cordão (18) recue descontroladamente.
- No tempo frio, pode ser necessário repetir o procedimento de arranque várias vezes.

12.3 Desligar o motor

⚠ **AVISO!**

Perigo de ferimentos!

Depois de desligar o motor, a lâmina (19) continua a funcionar durante alguns segundos. Se tocar nas peças rotativas, podem ocorrer ferimentos de corte.

- Aguarde até que a lâmina pare (19).
 - Não trave a lâmina (19) com a mão.
 - Use luvas de proteção.
 - Mantenha a lâmina (19) afastada dos pés.
1. Para parar o motor, solte a alavanca do travão do motor (2). Aguarde até que a lâmina (19) se imobilize.
 2. Retire a ficha da vela de ignição (12) da vela (12a), para evitar um arranque inadvertido do motor.

12.4 Após o corte da relva

- Deixe sempre o motor arrefecer primeiro antes de armazenar o corta-relva num recinto fechado. Antes do armazenamento, remova a relva, folhagem, lubrificante e óleo. Não coloque quaisquer outros objetos em cima do corta-relva.
- Antes de uma nova utilização, verifique todos os parafusos e porcas. Aperte os parafusos frouxos.
- Esvazie o saco de recolha de relva (16) antes de uma nova utilização.
- Respeite também o capítulo "Armazenamento".

13. Limpeza

⚠ **AVISO!**

Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição (12) da mesma (12a).

⚠ **AVISO!**

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

13.1 Limpar o corta-relva

A limpeza com uma mangueira de regar só é recomendada a baixa pressão. Um limpador de alta pressão não é adequado para a limpeza do corta-relva.

Liberte o saco de recolha de relva (16) e escove-o com uma escova manual. Também pode limpar grosseiramente a caixa do corta-relva com uma vassoura. Em caso de maior sujidade, pode limpar o corta-relva com um pano húmido.

Nota: Antes de inclinar o corta-relva, esvazie completamente o depósito de gasolina, utilizando uma bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento). O corta-relva não deve ser inclinado em mais de 90 graus.

1. É mais conveniente inclinar o corta-relva para trás. É imprescindível certificar-se de que a vela de ignição (12a) aponta para cima. Se a vela de ignição (12a) apontar para baixo, o óleo pode verter e causar grandes danos ao motor e ao carburador.
2. Em alternativa, pode inclinar o aparelho de lado, mas é absolutamente necessário certificar-se de que a tampa do filtro de ar (9) se encontra no lado superior.
3. Limpe a parte inferior do corta-relva com uma espátula e uma escova manual. A espátula ajuda a remover detritos vegetais grosseiros e maiores da área das lâminas (19). A limpeza da parte inferior é mais fácil e mais completa imediatamente após a utilização. Nessa altura, a sujidade e os resíduos vegetais ainda estão frescos e podem soltar-se mais facilmente.
4. Se necessário, e se a sujidade for difícil de remover, também se pode utilizar um produto de limpeza especial. Não devem ser usados produtos de limpeza agressivos, como detergentes a frio, nem benzina.
5. Verifique se a ejeção de relva está livre de restos de relva e remova-os, se necessário.

14. Transporte

⚠ **AVISO!**

Perigo de ferimentos!

O arranque involuntário e inesperado do produto pode causar ferimentos.

- Desligue o motor antes do transporte.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição (12) da mesma (12a).

IMPORTANTE: Para o transporte, deve sempre definir a altura de corte para a posição mais alta.

1. Esvazie o depósito de gasolina (8) com a ajuda de uma bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento) (ver 16.4.).
2. Esvazie o óleo do motor quando este esteja ainda quente (ver 16.3.).
3. Limpe as aletas de refrigeração do cilindro e a caixa (ver 13.1).
4. Rebata a asa de empurrar superior (3) (ver 15.2.).
5. Enrole algumas camadas de cartão canelado entre a asa de empurrar superior (3), a asa de empurrar inferior (6) e o motor, para evitar atrito.

15. Armazenamento

⚠ **Atenção!** Não armazene o aparelho com o saco de recolha de relva (16) cheio. No tempo quente, a erva começa a fermentar sob o efeito do calor. Existe risco de incêndio. Armazene o aparelho e respetivos acessórios num local escuro, seco, ao abrigo de temperaturas negativas e fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.

Guarde o aparelho na embalagem original.

Cubra o aparelho, para o proteger contra pó ou humidade.

Guarde o manual de instruções junto do aparelho.

- Realize a limpeza e manutenção do aparelho antes do armazenamento.
- Nunca guarde o corta-relva com gasolina no depósito de gasolina dentro de um edifício no qual vapores de gasolina possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o corta-relva num recinto fechado.
- Em caso de armazenamento prolongado, esvazie o depósito de gasolina com uma bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento) (ver 16.4.).
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a área à volta do depósito de gasolina livre de relva, folhas e derrames de lubrificante (óleo).

15.1 Preparação para o armazenamento do corta-relva

⚠ **AVISO!** Não retire a gasolina em recintos fechados, nas proximidades de fogo ou se estiver a fumar. Os vapores gasosos podem causar explosões ou incêndio.

1. Esvazie o depósito de gasolina (8) com a ajuda de uma bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento) (ver 16.4.).
2. Substitua o óleo (ver 16.3).
3. Puxe a ficha da vela de ignição (12) da mesma (12a). Retire a vela de ignição (12a) com uma chave para velas de ignição (não incluída no âmbito de fornecimento).
4. Encha aprox. 20 ml de óleo no cilindro com uma almotolia.
5. Puxe lentamente o motor de arranque por cordão (18), para que o óleo proteja o interior do cilindro.
6. Volte a aparafusar a vela de ignição (12a).
7. Limpe as aletas de refrigeração do cilindro e a caixa (ver 13.1).
8. Limpe a totalidade do aparelho, para proteger a pintura.
9. Guarde o aparelho num local bem ventilado.

15.2 Rebatêr a asa de empurrar superior (3)

⚠ **AVISO!**

Perigo de entalamento!

Segure sempre a asa de empurrar superior (3) com uma mão no ponto mais alto.

- Nunca colocar os dedos entre a asa de empurrar superior (3) e a asa de empurrar inferior (6).

Para poupar espaço de armazenamento, a asa de empurrar superior (3) é dobrável.

1. Retire o saco de recolha de relva (16).

2. Suspenda o motor de arranque por cordão (18) no gancho de cabo (17).
3. Desapertar ligeiramente (não abrir completamente) as porcas de manípulo em estrela (4) na asa de empurrar superior (3).
4. Rebatêr a asa de empurrar superior (3) para baixo. Os cabos não devem ficar presos durante o processo.

16. Manutenção

⚠ **AVISO!**

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais. Existe risco de acidentes! Por princípio, realize sempre os trabalhos de manutenção e limpeza com o motor desligado e a ficha da vela de ignição retirada. Existe perigo de ferimentos!

Deixe o aparelho arrefecer antes de quaisquer trabalhos de manutenção e limpeza. Os elementos do motor estão quentes. Há perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Puxe a ficha da vela de ignição (12) da mesma (12a).

- É necessária uma conservação regular e cuidadosa para garantir o nível de segurança e o desempenho inalterados do aparelho.
- Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão bem apertados e que o aparelho está num estado de funcionamento seguro.
- Verifique regularmente o saco de recolha de relva (16) quanto a desgaste ou perda da sua funcionalidade.
- Por motivos de segurança, substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Verifique a fixação segura das rodas (11).
- Para assegurar a facilidade de movimentação das rodas (11), recomendamos a limpeza dos eixos e cubos das rodas, pelo menos, uma vez por estação.
- Os trabalhos que não estejam descritos neste manual de instruções devem ser executados apenas por uma oficina especializada.

16.1 Substituição da lâmina (19) (Fig. 13)

⚠ **Atenção!** Existe perigo de ferimentos ao trabalhar com uma lâmina (19) danificada.

- Use luvas de proteção!

Por motivos de segurança, mande afiar e equilibrar a lâmina (19) apenas numa oficina especializada. Para conseguir um ótimo resultado de trabalho, é recomendável mandar inspecionar a lâmina (19) uma vez por ano.

Só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais ao substituir a lâmina (19).

1. Esvazie o depósito de gasolina (8) com uma bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento) antes de remover a lâmina. Nunca incline o corta-relva para o lado ou para a frente com o depósito de gasolina ou óleo cheio! Dessa maneira, o motor é danificado e a garantia perde a validade.
2. Segure bem a lâmina (19) com uma mão.
3. Rode o parafuso da lâmina (20) em sentido anti-horário, usando uma chave de parafusos de tamanho 17 (não incluída no âmbito de fornecimento) do fuso do motor (22). Retire a arruela espaçadora (21).
4. Volte a montar a lâmina nova (19) pela ordem inversa. Aperte devidamente o parafuso da lâmina (20). Certifique-se de que a lâmina (19) está corretamente posicionada e alinhada com o fuso do motor (22).
5. O parafuso da lâmina (20) tem um binário de aperto de 45 Nm. Substitua também o parafuso da lâmina (20) ao substituir a lâmina (19).

16.1.1 Lâminas danificadas (19)

Se a lâmina (19) entrar em contacto com um obstáculo, desligue imediatamente o motor e retire a ficha da vela de ignição (12).

- Verificar se a lâmina (19) está danificada.
- As lâminas (19) danificadas ou deformadas devem ser substituídas.
- Nunca volte a endireitar uma lâmina (19) deformada.
- Nunca trabalhe com uma lâmina (19) deformada ou extremamente desgastada, dado que isso provoca vibrações e pode causar danos adicionais no corta-relva.

16.2 Controlo do nível do óleo (Fig. 9)

⚠ AVISO!

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de gasolina/óleo lubrificante pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de gasolina/óleo lubrificante.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

NOTA!

Danificação do produto

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de gasolina e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.
- Utilize apenas óleo do motor SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

NOTA!

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça/drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

1. Coloque o corta-relva sobre uma superfície plana nivelada.
2. Desenrosque o indicador do nível de óleo (14).
3. Limpe o indicador do nível de óleo (14) com um pano limpo que não solte fiapos.
4. Volte a introduzir o indicador do nível de óleo (14) e puxe-o para fora novamente. Verifique o nível de enchimento de óleo sem voltar a aparafusar o indicador do nível de óleo (14).
5. O nível de óleo deve encontrar-se dentro da marcação central no indicador do nível de óleo (14).
6. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, adicione a quantidade de óleo recomendada (máx. 400 ml).
7. Em seguida, enrosque novamente o indicador do nível de óleo (14).

16.3 Mudança do óleo

A mudança do óleo do motor deve ser efetuada anualmente antes do início da estação, com o motor à temperatura de funcionamento e desligado.

Utilize apenas óleo do motor SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

1. Coloque o corta-relva sobre uma superfície plana nivelada.
2. Desenrosque o indicador do nível de óleo (14).
3. Utilizando uma bomba de óleo e uma mangueira (não incluídas no âmbito de fornecimento), aspire o óleo do motor através do tubo de enchimento.
4. Abasteça de óleo do motor fresco e controle o nível de óleo (ver 16.2.).

16.4 Drenar a gasolina com uma bomba de aspiração de gasolina (Fig. 10)

1. Mantenha um recipiente coletor sob a mangueira da bomba de aspiração de gasolina (não incluída no âmbito de fornecimento).
2. Desaparafuse a tampa do depósito (7) e remova-a.
3. Introduza a mangueira da bomba de aspiração de gasolina no depósito de gasolina (8) e drene completamente a gasolina, utilizando a bomba de aspiração de gasolina.
4. Reaperte a tampa do depósito (7).
5. Para assegurar que nenhuma gasolina permanece no carburador, a gasolina restante deve ser drenada do carburador. Para tal, coloque um recipiente adequado (não incluído no âmbito de fornecimento) por baixo do carburador e abra o parafuso do carburador (23) utilizando uma chave de parafusos de tamanho 10 (não incluída no âmbito de fornecimento).

16.5 Manutenção do filtro de ar (9a) (Fig. 14)

⚠ PERIGO!

Perigo de incêndio e de explosão!

Em caso de limpeza incorreta, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Bata com o filtro de ar (9a) para o limpar.
- Nunca limpe o filtro de ar (9a) com gasolina ou solventes inflamáveis.

NOTA!

Risco de danos!

O funcionamento do motor sem um elemento filtrante colocado pode causar danos no motor.

- Nunca permita que o motor funcione sem um elemento filtrante de ar colocado.

Filtros de ar (9a) sujos diminuem a potência do motor, devido a uma alimentação de ar reduzida para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

O filtro de ar (9a) deve ser inspecionado a cada 25 horas de funcionamento e limpo, se necessário. Se o ar for muito poeirento, deve-se verificar o filtro de ar (9a) mais frequentemente.

1. Retire a tampa do filtro de ar (9) e extraia o filtro de ar (9a).
2. Bata com o filtro de ar (9a) para o limpar.
3. Substitua o filtro de ar (9a) avariado por um novo.
4. Volte a aplicar o filtro de ar (9a) e coloque a tampa do filtro de ar (9).

16.6 Manutenção da vela de ignição (12a) (Fig. 15+16)

Verifique a vela de ignição (12a) pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a, se necessário, com uma escova de arame de cobre. Posteriormente, efetue a manutenção da vela de ignição (12a) a cada 50 horas de funcionamento.

1. Puxe a ficha da vela de ignição (12) com um movimento de rotação (Fig. 15).
2. Retire a vela de ignição (12a) com uma chave para velas de ignição (não incluída no âmbito de fornecimento).
3. Utilize um calibre de lâminas para ajustar a distância a 0,75 mm (0,030"). Aplique novamente a vela de ignição (12a) e certifique-se de que não a aperta demasiado.

16.7 Alavanca do travão do motor (2) (Fig. 1+12)

O motor está equipado com um travão mecânico que deve ser inspecionado regularmente. Ao soltar a alavanca do travão do motor (2), a lâmina (19) deve parar dentro de 7 segundos.

Uma lâmina (19) em funcionamento produz um ruído de vento claramente perceptível. O funcionamento da lâmina (19) é identificado pelo ruído de vento produzido e pode, assim, ser controlado.

Nota: Se detetar que o dispositivo de paragem de lâminas não está a funcionar corretamente, contacte o serviço de assistência ao cliente ou uma oficina especializada.

Assegure-se de que o aparelho está em perfeitas condições durante toda a sua vida útil. Uma manutenção incorreta pode levar a ferimentos mortais.

16.8 Reparação

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: De acordo com a lei de responsabilidade de produto, não se assume qualquer responsabilidade por danos causados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes originais.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de identificação do motor

Nota importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do aparelho para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, o mesmo deve ser enviado para a oficina sem óleo e sem gasolina.

16.9 Peças sobresselentes/acessórios

Lâmina - n.º artigo: 7911200630

Óleo do motor - n.º artigo: 7850000025

16.10 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis. Peças de desgaste*: Vela de ignição, filtro de ar, lâmina, correia em V

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

17. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de gasolina e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou no esgoto e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Os reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma respeitadora do ambiente.

18. Resolução de problemas

A tabela seguinte indica sintomas de erro e descreve soluções, se a sua máquina não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
Funcionamento ruidoso, vibração forte do aparelho	Parafusos soltos	Verificar os parafusos
	Fixação da lâmina solta	Verificar a fixação da lâmina
	Lâmina desequilibrada	Substituir a lâmina
O motor não funciona	Alavanca do travão do motor não premida	Premir a alavanca do travão do motor
	Alavanca do acelerador em posição incorreta	Verificar o ajuste
	Vela de ignição avariada	Substituir a vela de ignição
	Depósito de gasolina vazio	Abastecer de combustível
	Combustível contaminado	Esvaziar o depósito de gasolina e encher com combustível limpo
	Ambiente frio	Prima a bomba de combustível "Primer"
	Motor avariado	Entrar em contacto com um serviço de assistência ao cliente autorizado
Funcionamento ruidoso do motor	Filtro de ar sujo	Limpar o filtro de ar
	Vela de ignição suja	Limpar a vela de ignição
O relvado torna-se amarelo, corte irregular	Lâmina romba	Afiar a lâmina
	Altura de corte demasiado baixa	Ajustar para a altura correta
Ejeção de relva irregular	Altura de corte demasiado baixa	Ajustar a altura de corte
	Lâmina desgastada	Substituir a lâmina
	Saco de recolha de relva entupido	Esvaziar o cesto de recolha de relva ou eliminar o entupimento

19. Certificado de garantia

Caro/a cliente,

os nossos produtos estão sujeitos a um rigoroso controlo de qualidade. Lamentamos e pedimos-lhe em caso deste aparelho não funcionar corretamente, para se dirigir à morada do nosso serviço de atendimento que se encontra neste certificado de garantia. Estamos disponíveis por telefone através do número abaixo indicado. Para reclamar a garantia, é válido o seguinte:

- Estes termos de garantia abrangem a garantia adicional. As suas reivindicações legais não são afetadas por esta garantia. O nosso serviço de garantia é gratuito.
- O serviço de garantia estende-se unicamente às avarias que tem origem no material ou em defeitos no fabrico e limita-se à reparação dessas avarias ou à substituição do aparelho. Por favor tenha atenção que os nossos aparelhos não foram construídos para fins comerciais, artesanais e industriais. Não garantimos se o aparelho for utilizado em atividades comerciais, artesanais ou industriais ou atividades semelhantes. Da nossa garantia está também excluída compensação por danos de transporte, danos causados pelo não cumprimento das instruções de montagem ou devido à instalação incorreta, não cumprimento das instruções de utilização (como por ex. ligação com voltagem errada ou tipo de corrente), uso indevido ou aplicação incorreta (tais como sobrecarga do aparelho ou uso de ferramentas ou acessórios não aprovados), não cumprimento das normas de segurança e manutenção, entrada de corpos estranhos no aparelho (tais como areia, pedras ou pó), uso de força e influências externas (tais como danos devido a quedas) como também ao desgaste normal por uso.

A garantia é anulada se já tiverem sido feitas intervenções no aparelho.

- A garantia é de 3 anos com início na data de aquisição do aparelho. As reclamações relativas à garantia devem ser feitas antes do fim do prazo de garantia e dentro de duas semanas depois de ser detetado o defeito. A reivindicação da garantia está excluída depois do fim do prazo de garantia. Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
- Para o exercício da sua reivindicação de garantia, queira endereçar a mesma ao endereço de serviço indicado abaixo. Desde que a reclamação se encontre dentro do prazo da garantia, disponibilizar-lhe-emos uma nota de devolução com a qual nos poderá devolver o seu aparelho com defeito sem quaisquer custos. Por favor, descreva com a maior precisão possível o motivo da reclamação. Se o defeito estiver coberto pelo nosso serviço de garantia, você receberá o aparelho reparado ou um aparelho novo.

É óbvio que também reparamos defeitos no aparelho a pagamento de custos que não estão cobertos ou incluídos na garantia. Para isso, envie-nos o aparelho para o nosso endereço de serviço.

Serviço hotline (PT):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

Serviço de e-mail (PT):

service.PT@schepach.com

Serviço Endereço (PT):

ISTEGA S.L.

Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala

ES - 15660 Cambre (A Coruna)
























Em www.lidl-service.com estão disponíveis para descarregamento este e muitos outros manuais, vídeos de produtos e softwares de instalação.

O código QR permite-lhe aceder diretamente à página Lidl Service (www.lidl-service.com) e introduzir o número de artigo (IAN) 420141_2204 para abrir o seu manual de instruções.

Table of contents:	Page:
1. Explanation of the symbols on the device	50
2. Introduction.....	52
3. Device description (Fig. 1 - 16).....	52
4. Scope of delivery (Fig. 1 - 2)	52
5. Proper use.....	52
6. Safety instructions.....	53
7. Technical data	55
8. Unpacking	55
9. Assembly.....	55
10. Before commissioning	56
11. Start up	57
12. Operation	57
13. Cleaning	58
14. Transport.....	59
15. Storage	59
16. Maintenance	59
17. Disposal and recycling	61
18. Troubleshooting.....	62
19. Warranty certificate	63
20. Exploded view.....	81
21. Declaration of conformity	84

1. Explanation of the symbols on the device

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the machine and failure to observe the safety and operating instructions can result in serious injury or even death.
	Read through these usage instructions carefully.
	Do not mow uphill or downhill.
	Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.
	Danger due to parts flying off while the engine is running.
	Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.
	Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.
	Keep your hands and feet away from the rotating blades.
	Attention: hot surface - danger of burning.
	Wear hearing protection. Wear safety goggles.
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.
	Tank contents
	Engine oil
	Press the fuel pump "primer" 3x.
	Blade length. Max. cutting width.
	Guaranteed sound power level.
	The product complies with the applicable European directives.
	Check the oil level.
	STOP - engine brake lever
	Danger of poisoning! Only use the device outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

 Attention!	We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.
DANGER!	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING!	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION!	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

2. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling.
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts.
- Improper use.

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

3. Device description (Fig. 1 - 16)

1. Steering
2. Engine brake lever
3. Upper push bar
4. Star grip nut
5. Cable clip
6. Lower push bar
7. Tank cover
8. Fuel tank
9. Air filter cover
- 9a. Air filter
10. Fuel pump "primer"
11. Wheel
- 11a. Wheel cap
- 11b. Wheel bolt
- 11c. Wheel washer
12. Spark plug connector
- 12a. Spark plug
13. Exhaust pipe
14. Oil dipstick
15. Discharge flap
16. Grass collection basket
17. Rope hook
18. Pull starter
19. Blade
20. Blade screw
21. Washer
22. Engine spindle
23. Carburettor screw

4. Scope of delivery (Fig. 1 - 2)

- 1 x Petrol lawnmower with upper push bar (3)
- 2 x Star grip nut (4)
- 1 x Cable clip (5)
- 2 x Lower push bars (6)
- 4 x Wheel (11)
- 1 x Grass collection basket (16)
- 1 x Rope hook (17)
- 2 x Screw M8 (A)
- 2 x Washer (B)
- 2 x Screws 4.0 x 12mm (C)
- 2 x Velcro tape (D)
- 1 x Operating manual

5. Proper use

The petrol lawnmower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawnmower refers to an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.


Due to physical danger to the user, the lawnmower must not be used for the following work (incomplete list):

- for trimming bushes, hedges and shrubs,
- for cutting climbing plants,
- for lawn care on roof plantings and in balcony boxes,
- for chipping and shredding tree and hedge cuttings,
- for cleaning pavements (vacuuming, blowing away),
- for levelling ground elevations, such as molehills.
- for transporting cuttings, except in the grass collection basket provided.

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these usage instructions.

6. Safety instructions

We have marked points in the operating manual that impact your safety with this symbol: 

Furthermore, the operating manual contains other important text sections that are marked with the word **"ATTENTION!"**.

Attention!

When using equipment, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual / safety instructions. If you hand the device over to another person, please hand over this operating manual / safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

DANGER

A failure to observe these instructions poses an extreme danger of death or the risk of life-threatening injuries.

WARNING

A failure to observe these instructions poses a danger of death or the risk of serious injuries.

CAUTION

A failure to observe these instructions poses a minor to moderate danger of injury.

NOTE!

A failure to observe these instructions poses a risk of damage to the engine or other property.

Who is not permitted to use the device:

- Children and other people who do not are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users.)
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

Safety instructions for hand-operated lawnmowers

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you give the equipment to any other person, give them this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
 - You are leaving the device.
 - You are removing blockages or obstructions.
 - The device has been in contact with foreign objects.
 - Malfunctions and unusual vibrations occur on the device.

WARNING

Petrol is highly flammable:

- Only store petrol in the designated containers.
- Only refuel the device outdoors and do not smoke when filling.
- Petrol must be filled before starting the engine. While the engine runs or if the lawnmower is hot, the fuel cap must not be opened and petrol must not be filled.
- If petrol overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the machine must be removed from the area contaminated with petrol. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tank cap and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store petrol near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep petrol away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

Handling

- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is kept in a safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool before storing the machine in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the device on wet grass as far as possible.
- Do not use the lawnmower in a thunderstorm - **risk of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the machine at walking pace.
- The following applies to wheeled machines: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the lawnmower or pulling it towards you.
- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.
- **Caution!** The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.
- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tilt the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never put hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
 - Before checking or cleaning the lawnmower or performing work on it.

- If it came into contact with a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and perform the required repairs before starting again and working with the lawnmower. If the lawnmower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
- Any time you leave the lawnmower.
- Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after mowing.
- Operating the machine with excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the device and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.
- Exercise particular caution when moving backwards and pulling the lawnmower.
- **Risk of tripping!** Before reversing, make sure there are no small children behind you.
- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the device regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the device and serious injury to the person working with it.
- Please note that the lawnmower's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the lawnmower in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

Residual risks and accident protective measures

Neglect of ergonomic principles

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

Residual danger - Can never be excluded.

Danger from noise

Hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

Behaviour in an emergency

In case of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

7. Technical data

Engine type	4-Stroke engine/air cooled
Displacement.....	131 cm ³
Working speed	2800 rpm
Engine power	2.4 kW/3.3 hp (3600 rpm)
Fuel.....	Regular grade petrol/lead-free
.....	max. 10% bioethanol
Tank capacity.....	0.85 l
Engine oil.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tank capacity / oil	0.4 l
Cutting height adjustment.....	30 - 66 mm/3-fold
Grass collection basket capacity.....	35 l
Cutting width	39 cm
Weight	16.3 kg

Technical changes reserved!

Noise & vibration

Noise data

Sound pressure level L_{PA}	80.7 dB
Measurement uncertainty K_{PA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	94 dB
Measurement uncertainty K_{WA}	1.79 dB

Wear hearing protection.

Excessive noise can result in a loss of hearing.

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

Vibration parameters

Vibration a_{hv} 7.218 m/s ²	
Measurement uncertainty K_h	1.5 m/s ²

Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless devices.
- Maintain and clean the device at regular intervals.
- Adapt your working methods to the device.
- Do not overload the device.
- Have the device checked if necessary.
- Switch the device off if it is not in use.
- Wear protective gloves.

Warning!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating devices can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible at the device via regular maintenance and stable parts on the device.

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the device by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and spare parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ Attention!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Assembly

Caution!

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the device when the engine is switched off and the blade is stationary.

Some parts of the delivery come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Note!

You will need the following additional tools, which is not included in the scope of delivery, for assembly, and also for maintenance work:

- One oil collecting tray, flat (for oil change)
- A 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)
- A petrol can (5 litres are sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filling nozzle)

- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol extraction pump
- An oil can with hand pump
- Pliers
- Phillips screwdriver
- Slotted-head screwdriver
- Open-end wrench/socket spanner

9.1 Installation of the lower push bar (6) (Fig. 3)

⚠ Attention! Make sure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars (3+6).

1. Fit the two lower push bars (6) in the holes provided.
2. Fasten each of these with a 4.0 x 12 mm screw (C). Ensure that the pull cord, which will be fastened later with a cable clip (5), and the Bowden cable are not in the way (Fig. 6).

9.2 Mounting the upper push bars (3) and attaching the pull starter (18) (Fig. 4, 5, 6)

1. Screw the upper push bar (3) to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), a washer (B) and a star grip nut (4) on the left side (Fig. 4).
2. Then screw the upper push bar (3) on the right side to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), the cable pull hook (17), a washer (B) and a star grip nut (4) (Fig. 5).
3. Hook the handle of the pull starter (18) into the cable hook (17) (Fig. 5).
4. Fix the cable pull with the enclosed cable clip (5) to the lower push bar (6) (Fig. 6).

9.3 Fitting the wheels (Fig. 7+8)

1. Unscrew the pre-assembled wheel bolts (11b) together with the wheel shims (11c) with an open-end spanner AF 21 and put them aside.
2. Remove the wheel cap (11a) on the wheel (11) with a screwdriver if necessary (Fig. 8).
3. Now fit a wheel washer (11c), a wheel (11) and a wheel bolt (11b) into the thread with the desired cutting height. You can choose between a cutting height of 30 - 66 mm.

ATTENTION:

Note the marking on the head of the wheel bolt (11b) (L = left-handed thread, R = right-handed thread)

4. Fit the wheels (11) at the same cutting height.
5. Put the wheel caps (11a) back on the wheels (11).

10. Before commissioning

ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

WARNING!

Health hazard!

Inhalation of petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe petrol/lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Product damage

Using the product without or with too little engine and gearbox oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

NOTE!

Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level - the tank should contain at least 0.4L.
- Check the air filter condition (see section 16.5).
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector (12) is attached to the spark plug (12a).
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

10.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

⚠ Attention!

The lawnmower is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.

Check the oil level every time before commissioning. An oil level that is too low can damage the engine.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Fill the tank with engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40) using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 400 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
5. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
6. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of engine oil (max. 400 ml).
8. Then screw the oil dipstick (14) in again.

10.2 Filling up with petrol (Fig. 10)

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.
- Watch out for leaks. If petrol is leaking, do not start the engine.

⚠ Attention!

The lawnmower is delivered without petrol. It is therefore essential to fill with petrol before commissioning. Use only E10 unleaded petrol.

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (8) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (7) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (8) with petrol using a funnel (not included in the scope of delivery). Note the max. filling capacity of 0.85 litres. Carefully fill the petrol up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Close the tank cover (7) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the tank cover (7) and the surroundings.
6. Check the fuel tank (8) and fuel lines for leaks.
7. Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

11. Start up

NOTE: Some noise pollution from this device is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum. For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

11.1 Blade stop device

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 12.2.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (19) is braked.
2. The blade (19) must stop within 7 seconds.

11.2 Setting the cutting height (Fig. 7+8)

⚠ Attention! Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the spark plug connector (12) has been pulled out.

- The cutting height is adjusted via the wheels (11). Three different cutting heights can be set (see section 9.3).

- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the device is not overloaded. (See section 9.3)
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
 - ornamental grass is about 30 - 45 mm
 - utility turf about 40 - 65 mm.

11.3 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.
2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the device.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

12. Operation

Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades (19) so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the lawnmower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

12.1 Mowing with the grass collection basket (16)

⚠ Attention! Do not operate the device without the grass collection basket (16) fully attached.

⚠ Attention! Danger of injury!

Only remove or attach the grass collection basket (16) when the engine is switched off and the blade (19) is stationary.

12.1.1 Inserting the grass collection basket (16) (Fig. 11)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Hold the grass collection basket (16) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (16) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the device.
4. Put down the rear discharge flap (15), it holds the grass collection basket (16) in position.

12.1.2 Emptying the grass collection basket (16) (Fig.11)

⚠ WARNING

Before removing the grass collection basket (16), switch off the engine (see 12.3) and wait for the blade (19) to stop.

⚠ Attention! Danger of injury!

Remove the grass collection basket (16) only when the engine is switched off and the blade (19) is stationary.

As soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing, the grass collection basket (16) must be emptied.

1. To remove the grass collection basket (16), lift the rear discharge flap (15).
2. Take out the grass collection basket (16) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (15) closes when the grass collection basket (16) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

⚠ Attention: Do not remove cuttings in the lawnmower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (16) and in particular the air filter (9a) must be cleaned from the inside after use.

12.2 Starting the engine

Warning: The blade (19) rotates when the engine is started. Do not start the device if the grass collection basket (16) is not inserted.

12.2.1 Starting the engine (Fig. 1+12)

1. Check the petrol and engine oil levels before each start (see sections 16.2 and 16.3). Make sure that the spark plug connector (12) is connected to the spark plug (12a).
2. In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (10) three times. This makes it easier to start the device.
3. Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering (1), the other pulls the pull starter (18).
4. Start the engine with the pull starter (18). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (18) again.
5. Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the device and should be considered normal. This is a normal process.

Note: Only use the fuel pump "primer" (10) (Fig. 1) when the machine is cold!

⚠ Attention!

- Do not let the pull starter (18) whip back in.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

12.3 Switching off the engine

⚠ WARNING!

Danger of injury!

After switching off the engine, the blade (19) continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade (19) comes to a standstill.
- Do not stop the blade (19) with your hand.
- Wear protective gloves.
- Keep the blade (19) away from your feet.

1. To switch off the engine, release the engine brake lever (2). Wait until the blade (19) stops.
2. Disconnect the spark plug connector (12) from the spark plug (12a) to prevent the engine from restarting.

12.4 After mowing

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket (16) before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

13. Cleaning

⚠ WARNING!

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

13.1 Clean lawnmower

Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the lawnmower.

Unhook the grass collection basket (16) and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper. For larger soiling, you can wipe the lawnmower with a damp cloth.

Note: Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully with a fuel scavenge pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (12a) is pointing upwards. If the spark plug (12a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the device on its side, but you must make sure that the air filter cover (9) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blades (19). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

14. Transport

⚠ WARNING! **Danger of injury!**

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

- Switch the engine off before transporting.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).

IMPORTANT: For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
2. Drain the engine oil from the warm engine (see 16.3).
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.).
4. Fold in the upper push bar (3) (see 15.2.).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper push bar (3) and lower push bar (6) and the engine to prevent any chafing.

15. Storage

⚠ Attention! Do not store the device with the grass collection basket (16) full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire.

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the device in its original packaging.

Cover the device to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the device.

- Clean and maintain the device before storage.
- Never store the lawnmower with petrol in the fuel tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before you put the lawnmower in an enclosed area.

- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

15.1 Preparing the lawnmower for long-term storage

⚠ WARNING! Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) (see 16.4.).
2. Carry out an oil change (see 16.3).
3. Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a). Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
4. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can.
5. Pull the pull starter (18) slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
6. Screw the spark plug (12a) back in.
7. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing (see 13.1.).
8. Be sure to clean the entire device to protect the paint.
9. Store the device in a well-ventilated area.

15.2 Folding the upper push bar (3) together

⚠ WARNING! **Risk of jamming!**

Always hold the upper push bar (3) with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar (3) and lower push bar (6).

For space-saving storage, the upper push bar (3) is foldable.

1. Remove the grass collection basket (16).
2. Unhook the pull starter (18) from the cable hook (17).
3. Loosen the star grip nuts (4) on the upper push bar (3) slightly (do not open completely).
4. Move the upper push bar (3) down. The cables must not be pinched in the process.

16. Maintenance

⚠ WARNING!

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts. There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the engine switched off and the spark plug connector removed. There is a danger of injury!

Let the device cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a).
- Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the device.
- Make sure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the device is in a safe working condition.
- Regularly check the grass collection basket (16) for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Check that the wheels (11) are secured.
- To ensure the smooth running of the wheels (11), we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
- Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

16.1 Changing the blade (19) (Fig. 13)

⚠ Attention! There is a danger of injury if you work with a damaged blade (19).

- Wear protective gloves!

For safety reasons you should only ever have your blade (19) sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade (19) should be inspected once a year.

When changing the blade (19), only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (8) with a petrol suction pump (not included in the scope of delivery) before removing the cutting edge. Never tip the lawnmower to the side or forwards with a full petrol or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (19) tightly with one hand.
3. Turn the blade screw (20) anti-clockwise using a screwdriver AF17 (not included in the scope of delivery) from the engine spindle (22). Remove the washer (21).
4. Re-install the new blade (19) in reverse order. Fasten the blade screw (20) properly. Make sure that the blade (19) is correctly positioned and flush against the engine spindle (22).
5. The tightening torque of the blade screw (20) is 45Nm. Also replace the blade screw (20) when replacing the blade (19).

16.1.1 Damaged blades (19)

Should the blade (19) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (12).

- Check the blade (19) for damage.
- Damaged or bent blades (19) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (19) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (19) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

16.2 Checking the oil level (Fig. 9)

⚠ WARNING!

Health hazard!

Inhaling petrol/lubricant vapours may lead to severe health damage, loss of consciousness and, in extreme cases, to death.

- Do not inhale petrol/lubricant vapours.
- Operate the product outdoors only.

NOTE!

Product damage

Using the product without or with too little engine and gearbox oil can result in engine damage.

- Fill with petrol and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Use only engine oil SAE 10W-30 or SAE 10W-40.

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
 - Use a filling nozzle or funnel.
 - Collect drained oil in a suitable container.
 - Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
 - Dispose of oil as per local regulations.
1. Place the lawnmower on a level, even surface.
 2. Unscrew the oil dipstick (14).
 3. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
 4. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
 5. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
 6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 400 ml).
 7. Then screw the oil dipstick (14) in again.

16.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Use only engine oil SAE 10W-30 or SAE 10W-40.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Using an oil pump and a hose (not included in the scope of delivery), suck out the engine oil through the filling nozzle.
4. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 16.2.).

16.4 Drain petrol with a petrol extraction pump (Fig. 10)

1. Hold a collection container under the hose of the petrol extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the tank cover (7).
3. Push the hose of the petrol suction pump into the fuel tank (8) and drain the petrol completely using the petrol suction pump.
4. Retighten the tank cover (7).

- To ensure that no petrol remains in the carburettor, the remaining petrol must be drained out of the carburettor. To do this, place a suitable container (not included in the scope of delivery) under the carburettor and open the carburettor screw (23) with the aid of a screwdriver AF10 (not included in the scope of delivery).

16.5 Maintenance of the air filter (9a) (Fig. 14)

⚠ DANGER!

Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
- Never clean the air filter (9a) with petrol or flammable solvents.

NOTE!

Risk of damage!

Operating the engine without the filter element in place can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element in place.

Fouled air filters (9a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (9a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (9a) must be checked more often in case of very dusty air.

- Take off the air filter cover (9) and remove the air filter (9a).
- Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
- Replace a defective air filter (9a) with a new one.
- Put the air filter (9a) back in place and replace the air filter cover (9).

16.6 Maintenance of the spark plug (12a) (Fig. 15+16)

Check the spark plug (12a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (12a) every 50 operating hours.

- Pull off the spark plug connector (12) with a twisting motion (Fig. 15).
- Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
- Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug (12a) and take care not to overtighten it.

16.7 Engine brake lever (2) (Fig. 1 + 12)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (2), the blade (19) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (19) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (19) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

Note: If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the device is in a flawless condition for its entire service life. Improper maintenance may lead to life-threatening injuries.

16.8 Repairs

After any repair or maintenance work, make sure that all safety-related parts are in place and in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data - type plate
- Engine data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the device for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

16.9 Spare parts / accessories

Blade - Article no.: 7911200630

Engine oil - Article no.: 7850000025

16.10 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, blade, V-belt

* may not be included in the scope of delivery!

17. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out electrical devices.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

18. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Machine runs unsteadily and vibrates heavily	Screws are loose	Check screws
	Blade fasteners are loose	Check blade fasteners
	Blade is unbalanced	Replace blade
Engine does not run	Engine brake lever not pressed	Press engine brake lever
	Throttle in wrong position	Check setting
	Spark plug is defective	Replace spark plug
	Fuel tank empty	Refill with fuel
	Contaminated fuel	Empty fuel tank and fill with clean fuel
	Cold environment	Press the fuel pump "primer"
	Engine defective	Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	Air filter dirty	Clean the air filter
	Spark plug dirty	Clean the spark plug
Lawn turns yellow, uneven mowing results	Blade is blunt	Sharpen the blade
	Cutting height is too low	Set correct height
The discharge of grass clippings is unclean	Cutting height is too low	Adjusting the cutting height
	Blade is worn	Replace the blade
	Grass collection basket blocked	Empty the grass collection basket or remove the blockage

19. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Service-Hotline (GB):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Numero servizio assistenza (IT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Email (GB):

service.GB@schepbach.com

Indirizzo e-mail (IT):

service.IT@schepbach.com

Service Address (GB):

Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

Indirizzo servizio assistenza (IT):

TeleMarCom
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau























At www.lidl-service.com you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 420141_2204.

Inhalt:	Seite:
1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät.....	65
2. Einleitung	67
3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-16).....	67
4. Lieferumfang (Abb. 1 - 2).....	67
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	67
6. Sicherheitshinweise	68
7. Technische Daten	70
8. Auspacken.....	71
9. Montage.....	71
10. Vor Inbetriebnahme	71
11. In Betrieb nehmen	72
12. Betrieb.....	73
13. Reinigung.....	74
14. Transport.....	74
15. Lagerung.....	74
16. Wartung.....	75
17. Entsorgung und Wiederverwertung.....	77
18. Störungsabhilfe	78
19. Garantiekunde	79
20. Explosionszeichnung.....	81
21. Konformitätserklärung.....	84

1. Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Achtung! Das Nichtbeachten der an der Maschine angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
	Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.
	Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.
	Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.
	Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
	Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.
	Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.
	Tankinhalt
	Motoröl
	3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.
	Länge Messer. Max. Schnittbreite.
	Garantierter Schalleistungspegel.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Ölstand kontrollieren.
	STOP - Motorbremshebel
	Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
GEFAHR!	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

2. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

3. Gerätebeschreibung (Abb. 1-16)

1. Lenker
2. Motorbremshebel
3. Oberer Schubbügel
4. Sterngriffmutter
5. Kabelclip
6. Unterer Schubbügel
7. Tankdeckel
8. Benzintank
9. Luftfilterabdeckung
- 9a. Luftfilter
10. Kraftstoffpumpe „Primer“
11. Rad
- 11a. Rad-Kappe
- 11b. Rad-Schraube
- 11c. Rad-Beilagscheibe
12. Zündkerzenstecker
- 12a. Zündkerze
13. Auspuff
14. Ölmessstab
15. Auswurfklappe
16. Grasfangsack
17. Seilhaken
18. Seilzugstarter
19. Messer
20. Messerschraube
21. Beilagscheibe
22. Motorspindel
23. Vergaserschraube

4. Lieferumfang (Abb. 1 - 2)

- 1 x Benzin-Rasenmäher mit oberem Schubbügel (3)
- 2 x Sterngriffmutter (4)
- 1 x Kabelclip (5)
- 2 x unterer Schubbügel (6)
- 4 x Rad (11)
- 1 x Grasfangsack (16)
- 1 x Seilhaken (17)
- 2 x Schraube M8 (A)
- 2 x Beilagscheibe (B)
- 2 x Schraube 4,0 x 12mm (C)
- 2 x Klettband (D)
- 1 x Bedienungsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin-Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.


Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher für folgende Arbeiten nicht eingesetzt werden (unvollständige Aufzählung):

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden von Rankgewächsen,
- zur Rasenpflege auf Dachbepflanzungen und in Balkonkästen,
- zum Häckseln und Zerkleinern von Baum- und Heckenchnitt,
- zum Reinigen von Gehwegen (Absaugen, Fortblasen),
- zum Einebnen von Bodenerhebungen wie z. B. Maulwurfshügeln.
- zum Transportieren von Schnittgut, außer im dafür vorgesehenen Grasfangsack.

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

6. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: 

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

HINWEIS!

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Motors oder anderen Sachwerten.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.)
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
 - Sie das Gerät verlassen.
 - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
 - das Gerät Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
 - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Gerät auftreten.

WARNUNG

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und Rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.

- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Rasenmäher, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
 - Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
 - Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in geschlossenen Räumen abstellen.
 - Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
 - Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
 - Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
 - Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
 - Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
 - Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
 - Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
 - Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
 - Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
 - Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo.
 - Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
 - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
 - Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekippert werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- **Vorsicht!** Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.
 - Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
 - Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
 - Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
 - Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
 - Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
 - Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
 - Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
 - Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
 - Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - Wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen.
 - Bevor Sie nachtanken.
 - Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.
 - Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
 - Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
 - Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
 - Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
 - Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.
 - Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers.
- Stolpergefahr!** Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

Restgefahr - Kann nie ausgeschlossen werden.

Gefährdung durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

7. Technische Daten

Motortyp.....	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum.....	131 cm ³
Arbeitsdrehzahl.....	2800 min ⁻¹
Motorleistung.....	2,4 kW/3,3 PS (3600 min ⁻¹)
Kraftstoff.....	Normalbenzin/bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt.....	0,85 l
Motoröl.....	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt / Öl.....	0,4 l
Schnitt Höhenverstellung.....	30 - 66 mm/3-fach
Inhalt Grasfangsack.....	35 l
Schnittbreite.....	39 cm
Gewicht.....	16,3 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch & Vibration

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{PA}	80,7 dB
Messunsicherheit K_{PA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	94 dB
Messunsicherheit K_{WA}	1,79 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Vibrationskennwerte

Vibration a_{hv}	7,218 m/s ²
Messunsicherheit K_h	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie HandBenzin-Rasenmäher.

Warnung!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinder spielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Montage

Vorsicht!

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vor.

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl/benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl/Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzinabsaugpumpe
- eine Ölkanne mit Handpumpe
- Zange
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel

9.1 Montage der unteren Schubdügel (6) (Abb. 3)

⚠ **Achtung!** Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubdügel (3+6) der Gaszug nicht gequetscht wird.

1. Bringen Sie die beiden unteren Schubdügel (6) in die dafür vorgesehenen Bohrungen an.
2. Befestigen Sie diese mit jeweils einer Schraube 4,0 x 12 mm (C). Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später mit einem Kabelclip (5) befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb. 6).

9.2 Montage der oberen Schubdügel (3) und Anbringen des Seilzugstarters (18) (Abb. 4, 5, 6)

1. Schrauben Sie den oberen Schubdügel (3) an den unteren Schubdügel (6) mit einer Schraube M8 (A), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an der linken Seite fest (Abb. 4).
2. Schrauben Sie anschließend den oberen Schubdügel (3) auf der rechten Seite mit einer Schraube M8 (A), dem Seilzughaken (17), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an dem unteren Schubdügel (6) fest (Abb. 5).
3. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (18) in den Seilhaken (17) ein (Abb. 5).
4. Fixieren Sie den Seilzug mit dem beiliegenden Kabelclip (5) am unteren Schubdügel (6) (Abb. 6).

9.3 Montage der Räder (Abb. 7+8)

1. Schrauben Sie die vormontierten Rad-Schrauben (11b) samt Rad-Beilagschreiben (11c) mit einem Gabelschlüssel SW 21 heraus und legen Sie diese beiseite.
2. Nehmen Sie die Rad-Kappe (11a) am Rad (11) gegebenenfalls mit einem Schraubendreher ab (Abb. 8).
3. Bringen Sie nun eine Rad-Beilagscheibe (11c), ein Rad (11) und eine Rad-Schraube (11b) in das Gewinde mit der gewünschten Schnitthöhe an. Sie können zwischen einer Schnitthöhe von 30 - 66 mm wählen.

ACHTUNG:

Beachten Sie die Kennzeichnung am Kopf der Rad-Schraube (11b) (L = Linksgewinde, R = Rechtsgewinde)

4. Bringen Sie die Räder (11) in der gleichen Schnitthöhe an.
5. Setzen Sie die Rad-Kappen (11a) wieder auf die Räder (11).

10. Vor Inbetriebnahme

ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!

Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserver- schmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und ent- sorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Treibstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbe- trieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, küh- len Raum auf.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzin- leckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindes- tens 0,4L beinhalten.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand (siehe Abschnitt 16.5).
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an der Zündkerze (12a) befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)

⚠ Achtung!

Der Rasenmäher wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 400 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüll- stutzens ein.
4. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
5. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Öl- messtab (14) wieder einzuschrauben.
6. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (14) sein.
7. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfo- lene Menge an Motoröl zu (max. 400 ml).
8. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

10.2 Benzin auffüllen (Abb. 10)

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenen- falls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie SchutzhandBenzin-Rasenmäher.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Benzin ausläuft, star- ten Sie den Motor nicht.

⚠ Achtung!

Der Rasenmäher wird ohne Benzin ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Benzin ein- füllen. Verwenden Sie hierzu bleifreies Benzin E10.

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunrei- nigungen im Benzintank (8) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (7) vorsichtig, damit evtl. vor- handener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Benzintank (8) mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Benzin. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 0,85 Litern. Füllen Sie das Benzin vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (7) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (7) und die Umgebung.
6. Überprüfen Sie den Benzintank (8) und die Kraftstofflei- tungen auf Undichtigkeiten.
7. Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindes- tens drei Meter vom Tankplatz.

11. In Betrieb nehmen

HINWEIS: Eine gewisse Lärmbelastung durch die- ses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lär- mintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezei- ten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

11.1 Messerstoppvorrichtung

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvor- richtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 12.2 beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (19) wird abgebremst.
2. Das Messer (19) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

11.2 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 7+8)

⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker (12) vorgenommen werden.

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über die Räder (11). Es können drei verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden (siehe Abschnitt 9.3).
- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. (siehe Abschnitt 9.3)
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
 - Zierrasen etwa 30 - 45 mm
 - Nutzasen etwa 40 - 65 mm.

11.3 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Gerät weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

12. Betrieb

Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer (19), damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Rasenmähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

12.1 Mähen mit Grasfangsack (16)

⚠ Achtung! Betreiben Sie das Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack (16).

⚠ Achtung! Verletzungsgefahr!

Grasfangsack (16) nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer (19) abnehmen oder anbringen.

12.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (16) (Abb. 11)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (16) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Gerätes ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (15) ab, sie hält den Grasfangsack (16) in Position.

12.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (16) (Abb.11)

⚠ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks (16) den Motor abschalten (siehe 12.3) und den Stillstand des Messers (19) abwarten.

⚠ Achtung! Verletzungsgefahr!

Grasfangsack (16) nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer (19) abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Grasfangsack (16) entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (16) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Grasfangsacks (16) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa einen Meter zurückzuziehen.

⚠ Achtung: Schnittgutreste im und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (16) und besonders der Luftfilter (9a) nach der Benutzung gereinigt werden.

12.2 Motor starten

Warnhinweis: Das Messer (19) rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Gerät nicht starten, wenn der Grasfangsack (16) nicht eingesetzt ist.

12.2.1 Motor starten (Abb. 1+12)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Benzin- und Motorölstand (siehe Abschnitte 16.2 und 16.3). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an der Zündkerze (12a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Geräts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker (1), die andere Hand soll am Seilzugstarter (18) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (18). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (18) anziehen.
5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

Hinweis: Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) (Abb. 1) nur bei kalter Maschine!

⚠ Achtung!

- Lassen Sie den Seilzugstarter (18) nicht zurückschleudern.

- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

12.3 Motor abschalten

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer (19) noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers (19).
 - Bremsen Sie das Messer (19) nicht mit der Hand ab.
 - Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Halten Sie das Messer (19) von Ihren Füßen fern.
1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (19) stillsteht.
 2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.

12.4 Nach dem Mähen

- Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
- Entleeren Sie den Grasfangsack (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

13. Reinigung

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

⚠ **WARNUNG!**

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

13.1 Rasenmäher reinigen

Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Rasenmähers.

Hängen Sie den Grasfangsack (16) aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Feger reinigen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie den Rasenmäher mit einem feuchten Tuch abwischen.

Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (12a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (12a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.
2. Sie können das Gerät alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (9) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich der Messer (19) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

14. Transport

⚠ **WARNUNG!**

Verletzungsgefahr!

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produkts kann zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor dem Transport den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

WICHTIG: Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
2. Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (siehe 16.3.).
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) ein (siehe 15.2.).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen den oberen Schubbügel (3), die unteren Schubbügel (6) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

15. Lagerung

⚠ Achtung! Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangsack (16). Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien, sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Gerät in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Gerät ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Gerät auf.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

15.1 Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

⚠ WARNUNG! Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) (siehe 16.4.).
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe 16.3).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a). Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
5. Ziehen Sie langsam am Seilzugstarter (18), so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
6. Schrauben Sie die Zündkerze (12a) wieder ein.
7. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse (siehe 13.1.).
8. Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
9. Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf.

15.2 Oberen Schubdügel (3) zusammenklappen

⚠ WARNUNG!

Klemmgefahr!

Halten Sie den oberen Schubdügel (3) stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen Schubdügel (3) und unteren Schubdügel (6) positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubdügel (3) klappbar.

1. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (18) am Seilhaken (17) aus.
3. Lösen Sie die Sterngriffmutter (4) am oberen Schubdügel (3) leicht (nicht ganz öffnen).
4. Klappen Sie den oberen Schubdügel (3) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

16. Wartung

⚠ WARNUNG!

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a).

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack (16) auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Räder (11).
- Um die Leichtgängigkeit der Räder (11) zu gewährleisten, empfehlen wir die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
- Arbeiten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

16.1 Wechseln des Messers (19) (Abb. 13)

⚠ Achtung! Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer (19) besteht Verletzungsgefahr.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!

Lassen Sie Ihr Messer (19) aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer (19) einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Beim Wechseln des Messers (19) dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Benzintank (8) mit einer Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (19) mit einer Hand fest.

3. Drehen Sie die Messerschraube (20) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels SW17 (nicht im Lieferumfang enthalten) von der Motorspindel (22). Entfernen Sie die Beilagscheibe (21).
4. Bauen Sie das neue Messer (19) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (20) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (19) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (22) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (20) beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (20), wenn Sie das Messer (19) ersetzen.

16.1.1 Beschädigte Messer (19)

Sollte das Messer (19) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (12) abziehen.

- Messer (19) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (19) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (19) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (19) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

16.2 Kontrolle des Ölstandes (Abb. 9)

⚠ WARNUNG!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Benzin-/Schmieröldämpfen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Benzin-/Schmieröldämpfe nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

HINWEIS!

Produktbeschädigung

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Benzin und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
 - Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
 - Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
 - Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
 - Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.
1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
 2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
 3. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.

4. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (14) wieder einzuschrauben.
5. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (14) sein.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 400 ml).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

16.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Saugen Sie mit einer Ölpumpe und einem Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
4. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 16.2.).

16.4 Benzin mit einer Benzinabsaugpumpe ablassen (Abb. 10)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Benzinabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Benzinabsaugpumpe in den Benzintank (8) und lassen Sie das Benzin mit Hilfe der Benzinabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Benzin im Vergaser bleibt, muss das restliche Benzin vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen geeigneten Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (23) mit Hilfe eines Schraubenschlüssels SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten).

16.5 Wartung des Luftfilters (9a) (Abb. 14)

⚠ GEFAHR!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter (9a) niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne eingesetztes Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne eingesetztes Luftfilterelement laufen.

Verschmutzte Luftfilter (9a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (9a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (9a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (9) ab und entfernen Sie den Luftfilter (9a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (9a) gegen einen neuen aus.
4. Legen Sie den Luftfilter (9a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (9) auf.

16.6 Wartung der Zündkerze (12a) (Abb. 15+16)

Überprüfen Sie die Zündkerze (12a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (12a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) mit einer Drehbewegung ab (Abb. 15).
2. Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030") ein. Bringen Sie die Zündkerze (12a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

16.7 Motorbromshebel (2) (Abb. 1 + 12)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbromshebels (2) muss das Messer (19) innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (19) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (19) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

Hinweis: Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät während der gesamten Lebenszeit in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

16.8 Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

16.9 Ersatzteile/Zubehör

Messer - Artikel-Nr.: 7911200630
Motorenöl - Artikel-Nr.: 7850000025

16.10 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Messer, Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

17. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Gerätes müssen der Benzintank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

18. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Gerätes	Schrauben lose	Schrauben prüfen
	Messerbefestigung lose	Messerbefestigung prüfen
	Messer unwuchtig	Messer ersetzen
Motor läuft nicht	Motorbremshebel nicht gedrückt	Motorbremshebel drücken
	Gashebel falsche Stellung	Einstellung prüfen
	Zündkerze defekt	Zündkerze erneuern
	Benzintank leer	Kraftstoff einfüllen
	Verschmutzter Kraftstoff	Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen
	Kalte Umgebung	Kraftstoffpumpe „Primer“ drücken
	Motor defekt	Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	Messer ist unscharf	Messer schärfen
	Schnitthöhe zu gering	Richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	Schnitthöhe zu niedrig	Schnitthöhe einstellen
	Messer abgenutzt	Messer austauschen
	Grasfangsack verstopft	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen

19. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003
(0,00 EUR/Min.)

Service-E-Mail (DE):

service.DE@scheppach.com

Service-E-Mail (AT):

service.AT@scheppach.com

Service-E-Mail (CH):

service.CH@scheppach.com

Service-Adresse (DE):

Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen

Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg

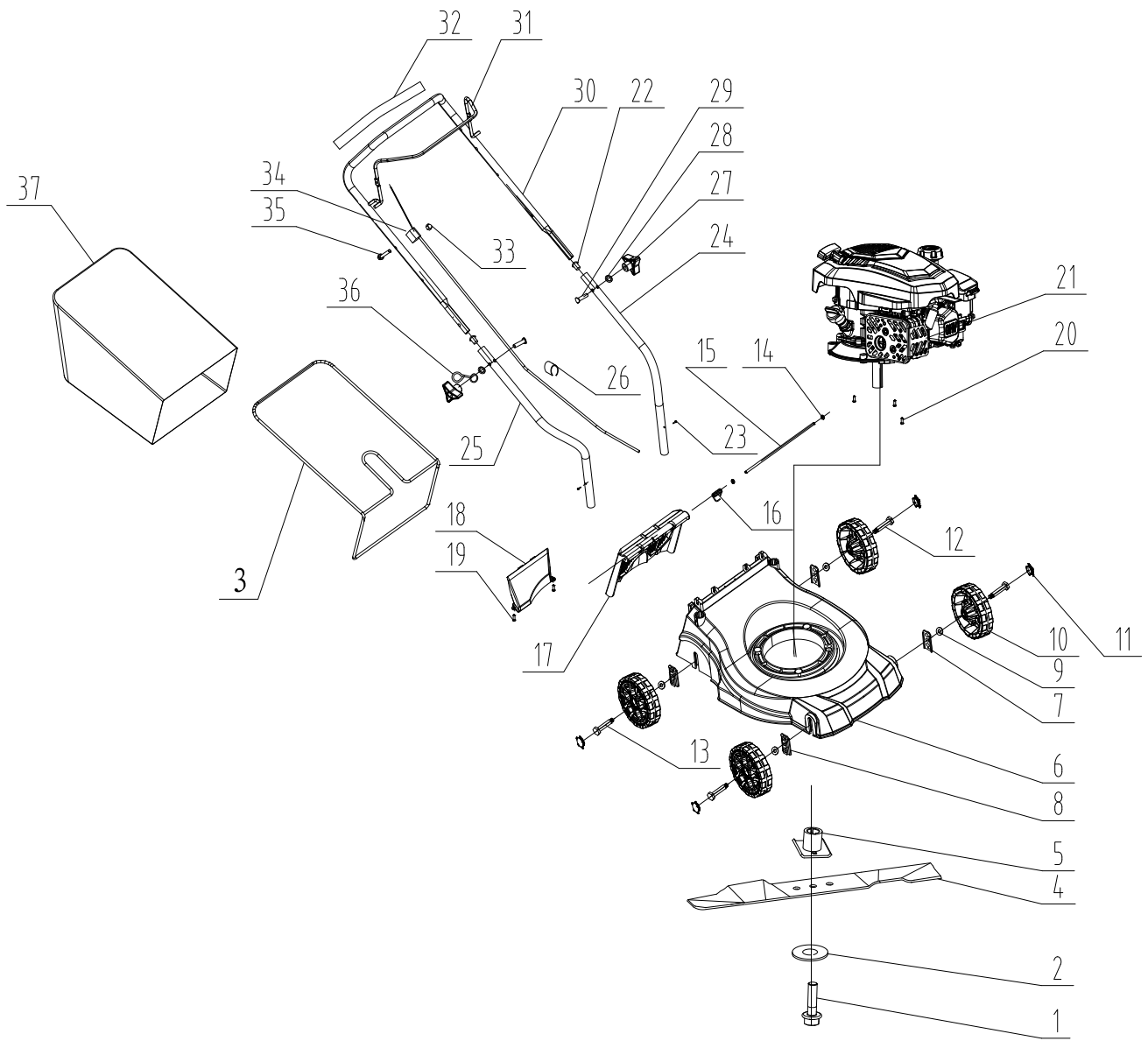
Service-Adresse (CH):

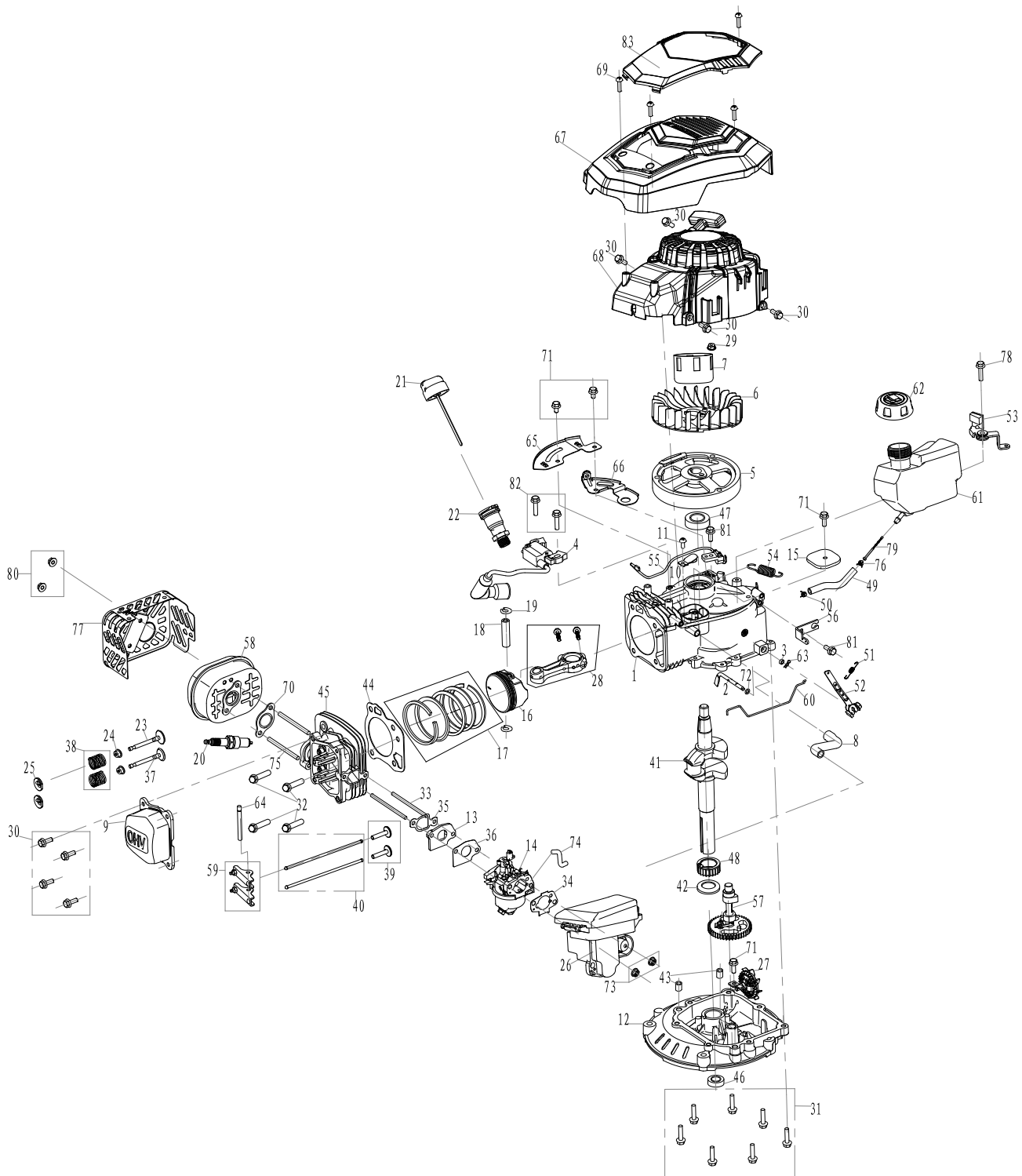
Klaus-Häberling AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 420141_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Declaración de conformidad CE
Traducción de la Declaración de conformidad EG original
Dichiarazione di conformità EG
Traduzione della dichiarazione di conformità EG originale
EG-Konformitätserklärung
Originalkonformitätserklärung



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleléségi nyilatkozatot teszi a termékre
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	SI	izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo	CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedeće artikle
NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitettyt EU-direktiivit ja standardit	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivei și normelor UE pentru articolul
SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Marca / Marca / Marke:

Parkside

Nombre del artículo:

CORTACÉSPED DE GASOLINA - PBRM 39 C2

Denominazione articolo:

TOSAERBA A BENZINA - PBRM 39 C2

Art.-Bezeichnung:

BENZIN-RASENMÄHER - PBRM 39 C2

N.º art. / Cod. art. / Art.-Nr.:

3911252976 - 3911252980; 39112529915; 39112529959

N.º de IAN / N.º di IAN / IAN-Nr.:

420141_2204

N.º de serie / N.º di serie / Serien-Nr.:

01001 - 35951

<input type="checkbox"/>	2014/29/EU	<input type="checkbox"/>	2004/22/EG	<input type="checkbox"/>	89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/>	2014/35/EU	<input type="checkbox"/>	2014/68/EU	<input type="checkbox"/>	90/396/EWG		Annex V
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EU*			<input checked="" type="checkbox"/>	Annex VI Noise: measured L _{WA} = 80.7 dB; guaranteed L _{WA} = 96 dB P = 2.4 KW Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland Notified Body No.: 0036
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EG					<input checked="" type="checkbox"/>	2016/1628/EU Emission. No: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00
							Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:

Standard references:

EN 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad.

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ichenhausen, 21.10.2022

i.v. Andreas Pecher
Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022

Subject to change without notice

Documents registrar: Thomas Schuster
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



SCHEPPACH GMBH

Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen
Update: 12 / 2022 · Ident.-No.: 420141_2204_3911252978

IAN 420141_2204